



Leidimas  
lietuvių kalba

## Informacija ir pranešimai

58 tomas

2015 m. liepos 20 d.

Turinys

### IV Pranešimai

#### EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

##### Europos Sąjungos Teisingumo Teismas

2015/C 236/01	Paskutiniai Europos Sąjungos Teisingumo Teismo <i>Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje</i> skelbiami leidiniai . . . . .	1
---------------	--	---

### V Nuomonės

#### TEISINĖS PROCEDŪROS

##### Teisingumo Teismas

2015/C 236/02	Byla C-546/12 P: 2015 m. gegužės 21 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje <i>Ralf Schröder/Bendrijos augalų veislių tarnyba (BAVT), Jørn Hansson (Apeliacinis skundas — Augalų veislių teisinė apsauga Bendrijoje — Bendrijos augalų veislių tarnyba (BAVT) — Reglamentas (EB) Nr. 2100/94 — 20 ir 76 straipsniai — Reglamentas (EB) Nr. 874/2009 — 51 straipsnis — Prašymas pradėti procedūrą dėl teisinės apsaugos Bendrijoje pripažinimo negaliojančia — Tyrimo savo iniciatyva principas — Procedūra BAVT apeliacinėje taryboje — Esminiai įrodymai)</i> . . . . .	2
---------------	--	---

2015/C 236/03	Byla C-182/13: 2015 m. gegužės 13 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) sprendimas byloje ( <i>Industrial Tribunal, (Northern Ireland)</i> ) prašymas priimti prejudicinį sprendimą <i>Valerie Lyttle ir kt./Bluebird UK Bidco 2 Limited</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Socialinė politika — Kolektyvinis atleidimas iš darbo — Direktyva 98/59/EB — 1 straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos a punktas — „Padalinio“ sąvoka — Atleidžiamų darbuotojų skaičiaus apskaičiavimo tvarka) . . . . .	2
2015/C 236/04	Byla C-352/13: 2015 m. gegužės 21 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas byloje ( <i>Landgericht Dortmund</i> (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Cartel Damage Claims (CDC) Hydrogen Peroxide SA/Akzo Nobel NV, Solvay SA/NV, Kemira Oyj, FMC Foret, SA</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Laisvės, saugumo ir teisingumo erdvė — Jurisdikcija civilinėse ir komercinėse bylose — Reglamentas (EB) Nr. 44/2001 — Specialioji jurisdikcija — 6 straipsnio 1 dalis — Ieškinys, kuriuo siekiama, kad keli atsakovai, kurių buveinės yra skirtingose valstybėse narėse, dalyvavę kartelyje, pripažintame prieštaraujančiu EB 81 straipsniui ir Europos ekonominės erdvės susitarimo 53 straipsniui, solidariai atlygintų nuostolius ir pateiktų informaciją — Teismo, į kurį kreiptasi, jurisdikcija, taikoma bendraatsakoviams — Atsakovui, kurio buveinė yra teismo, į kurį kreiptasi, vietos valstybėje narėje, pareikšto ieškinio atsisakymas — Jurisdikcija delikto arba kvazidelikto bylose — 5 straipsnio 3 dalis — Susitarimai dėl jurisdikcijos — 23 straipsnis — Veiksmingas kartelių draudimo įgyvendinimas) . . . . .	3
2015/C 236/05	Byla C-392/13: 2015 m. gegužės 13 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) sprendimas byloje ( <i>Juzgado de lo Social nº 33 de Barcelona</i> (Ispanija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Andrés Rabal Cañas/Nexea Gestión Documental SA, Fondo de Garantía Salarial</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Socialinė politika — Kolektyvinis atleidimas iš darbo — Direktyva 98/59/EB — „Padalinio“ sąvoka — Atleidžiamų darbuotojų skaičiaus apskaičiavimo tvarka) . . . . .	4
2015/C 236/06	Byla C-399/13 P: 2015 m. birželio 4 d. Teisingumo Teismo (dešimtoji kolegija) sprendimas byloje <i>Stichting Corporate Europe Observatory/Europos Komisija, Vokietijos Federacinė Respublika</i> (Apeliacinis skundas — Reglamentas (EB) Nr. 1049/2001 — Galimybė susipažinti su Europos Sąjungos institucijų dokumentais — Dokumentai dėl Europos Sąjungos ir Indijos Respublikos derybų dėl prekybos — Visiškas atskleidimas — Atsisakymas) . . . . .	5
2015/C 236/07	Byla C-445/13 P: 2015 m. gegužės 7 d. Teisingumo Teismo (šeštoji kolegija) sprendimas byloje <i>Voss of Norway ASA/Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)</i> (Apeliacinis skundas — Bendrijos prekių ženklas — Reglamentas (EB) Nr. 207/2009 — 7 straipsnio 1 dalies b punktas — Absoliutus atmetimo pagrindas — Skiriamąjį požymio nebuvimas — Erdvinis žymuo, kurį sudaro cilindrinio butelio forma) . . . . .	6
2015/C 236/08	Byla C-497/13: 2015 m. birželio 4 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje ( <i>Gerechthof Arnhem-Leeuwarden</i> (Nyderlandai) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>F. Faber/Autobedrijf Hazet Ochten BV</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Direktyva 1999/44/EB — Vartojimo prekių pardavimas ir garantijos — Pirkėjo statusas — Vartotojo statusas — Pateiktos prekės neatitikimas — Pareiga informuoti pardavėją — Neatitikimas, išaiškėjęs per šešis mėnesius nuo prekės pateikimo — Įrodinėjimo pareiga) . . . . .	6
2015/C 236/09	Byla C-516/13: 2015 m. gegužės 13 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas byloje ( <i>Bundesgerichtshof</i> (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Dimensione Direct Sales srl, Michele Labianca/Knoll International Spa</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Autorių teisės — Direktyva 2001/29/EB — 4 straipsnio 1 dalis — Platinimo teisė — Sąvoka „viešas platinimas“ — Siūlymas pirkti ir reklama, kuriuos vienos valstybės narės prekybininkas vykdo savo interneto svetainėje, paštu atsiunčiamuose reklaminiuose leidiniuose arba kitos valstybės narės spaudoje — Baldų, kuriems taikoma autorių teisių apsauga, kopijos, kurias siūloma parduoti be išimtinės platinimo teisės turėtojo sutikimo — Siūlymas arba reklama, nelemiantys saugomo kūrinio originalo arba jo kopijų įsigijimo) . . . . .	7

2015/C 236/10	Byla C-536/13: 2015 m. gegužės 13 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas byloje ( <i>Lietuvos Aukščiausiojo Teismo</i> (Lietuva) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) „Gazprom“ OAO (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Laisvės, saugumo ir teisingumo erdvė — Teismų bendradarbiavimas civilinėse bylose — Reglamentas (EB) Nr. 44/2001 — Taikymo sritis — Arbitražas — Neįtraukimas — Užsienio arbitražo teismų sprendimų pripažinimas ir vykdymas — Valstybėje narėje esančio arbitražo teismo nustatytas įpareigojimas — Įpareigojimas, kuriuo neleidžiama pradėti arba tęsti proceso kitos valstybės narės teisme — Valstybės narės teismų teisė atsisakyti pripažinti arbitražo teismo sprendimą — Niujorko konvencija) . . . . .	8
2015/C 236/11	Byla C-543/13: 2015 m. birželio 4 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje ( <i>Centrale Raad van Beroep</i> (Nyderlandai) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Raad van bestuur van de Sociale verzekeringsbank/E. Fischer-Lintjens</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Darbuotojų migrantų socialinė apsauga — Reglamentas (EEB) Nr. 1408/71 — 27 straipsnis — VI priedo R skyriaus 1 punkto a ir b papunkčiai — Sąvoka „pensijos, mokėtinos pagal kelių valstybių teisės aktus“ — Išmokos natūra — Pensijos paskyrimas atgaline data pagal gyvenamosios vietos valstybės narės teisės aktus — Sveikatos priežiūros paslaugų gavimas su sąlyga, kad apsidrausta privalomuoju sveikatos draudimu — Pažyma apie neapsidraudimą pagal gyvenamosios vietos valstybės narės teisės aktus dėl privalomojo sveikatos draudimo — Papildomos pareigos mokėti įmokas šioje valstybėje narėje nebuvimas — Šios pažymos panaikinimas atgaline data — Negalėjimas apsidrausti privalomuoju sveikatos draudimu atgaline data — Apsaugos nuo ligos draudimo rizikos nutrūkimas — Reglamento Nr. 1408/71 veiksmingumas) . . . . .	9
2015/C 236/12	Byla C-560/13: 2015 m. gegužės 21 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje ( <i>Bundesfinanzhof</i> (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Finanzamt Ulm/Ingeborg Wagner-Raith</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Laisvas kapitalo judėjimas — Leidžianti nukrypti nuostata — Kapitalo judėjimas, susijęs su finansinių paslaugų teikimu — Nacionalinės teisės aktai, numatantys investicines veiklos pajamų iš užsienio investicinių fondų vienetų fiksuotą apmokestinimą — Juodieji fondai) . . . . .	10
2015/C 236/13	Byla C-579/13: 2015 m. birželio 4 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje ( <i>Centrale Raad van Beroep</i> (Nyderlandai) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>P, S/Commissie Sociale Zekerheid Breda, College van Burgemeester en Wethouders van de gemeente Amstelveen</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Trečiųjų šalių piliečių, kurie yra ilgalaikiai gyventojai, statusas — Direktyva 2003/109/EB — 5 straipsnio 2 dalis ir 11 straipsnio 1 dalis — Nacionalinės teisės aktas, kuriuo ilgalaikio gyventojų statusą įgijusiems trečiųjų šalių piliečiams nustatoma pilietinės integracijos, patvirtinamos egzaminu, pareiga, už kurios nevykdymą gali būti skiriama piniginė bauda) . . . . .	10
2015/C 236/14	Byla C-657/13: 2015 m. gegužės 21 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje ( <i>Finanzgericht Düsseldorf</i> (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Verder LabTec GmbH &amp; Co. KG/Finanzamt Hilden</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Apmokestinimas — Įsisteigimo laisvė — SESV 49 straipsnis — Apribojimai — Mokesčio už nerealizuotą kapitalo prieaugį surinkimas dalimis — Valstybių narių apmokestinimo kompetencijos paskirstymo išsaugojimas — Proporcingumas) . . . . .	11
2015/C 236/15	Byla C-678/13: 2015 m. birželio 4 d. Teisingumo Teismo (septintoji kolegija) sprendimas byloje <i>Europos Komisija/Lenkijos Respublika</i> (Valstybės išipareigojimų neįvykdymas — PVM — Direktyva 2006/112/EB — III priedas — Sumažinto PVM tarifo taikymas medicinos įrangai, pagalbinei įrangai ir kitiems prietaisams, taip pat farmacijos produktams) . . . . .	11
2015/C 236/16	Byla C-682/13 P: 2015 m. birželio 4 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas byloje <i>Andechser Molkerei Scheitz GmbH/Europos Komisija</i> (Apeliacinis skundas — Visuomenės sveikata — Sąrašas maisto priedų, kuriuos leidžiama naudoti maisto produktuose — Steviolio glikozidų — Priimtinumų sąlygos — Suinteresuotumas pareikšti ieškinį) . . . . .	12

2015/C 236/17	Byla C-5/14: 2015 m. birželio 4 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje ( <i>Finanzgericht Hamburg</i> (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Kernkraftwerke Lippe-Ems GmbH/Hauptzollamt Osnabrück</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — SESV 267 straipsnis — Teisės akto konstitucingumo kontrolės ad hoc procedūra — Nacionalinio įstatymo atitikties Europos Sąjungos teisei ir atitinkamos valstybės narės Konstitucijai tikrinimas — Nacionalinio teismo teisė kreiptis į Teisingumą Teismą su prejudiciniu klausimu — Nacionalinės teisės aktas, numatantis branduolinio kuro panaudojimo mokesčio taikymą — Direktyva 2003/96/EB ir Direktyva 2008/118/EB — SESV 107 straipsnis — AE 93, 191 ir 192 straipsniai) . . . . .	13
2015/C 236/18	Byla C-15/14 P: 2015 m. birželio 4 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje <i>Europos Komisija/MOL Magyar Olaj- és Gázipari Nyrt.</i> (Apeliacinis skundas — Valstybės pagalba — Susitarimas tarp Vengrijos bei naftos ir dujų bendrovės MOL dėl gavybos mokesčio už angliavandenilių gavybą — Vėlesnis teisinės bazės dalinis pakeitimas, susijęs su mokesčio tarifo padidiniu — Mokesčio padidinimas, netaikomas MOL — Sprendimas, kuriuo pagalba pripažįstama nesuderinama su bendrąja rinka — Atrankinis pobūdis) . . . . .	14
2015/C 236/19	Byla C-53/14 P: 2015 m. gegužės 21 d. Teisingumo Teismo (šeštoji kolegija) sprendimas byloje <i>JAS Jet Air Service France (SARL)/Europos Komisija</i> (Apeliacinis skundas — Muitų sąjunga ir bendrasis muitų tarifas — Bendrijos muitų kodeksas — 239 straipsnis — Muitų kodekso įgyvendinimo reglamentas — 905 straipsnis — Džinsinių kelnų importas iš Jungtinių Valstijų — Importo muitai — Sprendimas, kurio pripažįstama, kad nėra pagrįsta atsisakyti išieškoti šiuos muitus — „Ypatingos padėties“ nebuvimas) . . . . .	14
2015/C 236/20	Byla C-65/14: 2015 m. gegužės 21 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas byloje ( <i>Tribunal du travail de Nivelles</i> (Belgija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Charlotte Rosselle/Institut national d'assurance maladie-invalidité (INAMI), Union nationale des mutualités libres (UNM)</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Socialinė politika — Direktyva 92/85/EEB — Priemonės, skirtos skatinti, kad būtų užtikrinta geresnė nėščių ir neseniai pagimdžiusių arba maitinančių krūtimi darbuotojų sauga ir sveikata — 11 straipsnio 2 ir 4 punktai — Statutinė valstybės tarnautoja, išėjusi nemokamų atostogų dėl asmeninių priežasčių kad galėtų dirbti samdoma darbuotoja — Atsisakymas išmokėti jai motinystės išmoką motyvuojant tuo, kad ji kaip darbuotoja neturi stažo reikalaujamo tam, kad atsirastų teisė į tam tikras socialines išmokas) . . . . .	15
2015/C 236/21	Byla C-161/14: 2015 m. birželio 4 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje <i>Europos Komisija/Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė</i> (Valstybės išipareigojimų neįvykdymas — Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema — Direktyva 2006/112/EB — 98 straipsnio 2 dalis — III priedo 10 punktas — Lengvatinis PVM tarifas, taikomas būsto teikimui, statybai, renovacijai ir rekonstrukcijai, kai tai vykdoma kaip socialinės politikos dalis — III priedo 10a punktas — Lengvatinis PVM tarifas, taikomas privačių namų renovavimui ir remontui, išskyrus medžiagas, kurios sudaro didelę suteiktos paslaugos vertės dalį — Nacionalinės teisės aktai, pagal kuriuos lengvatinis PVM tarifas taikomas „energiją taupančių medžiagų“ instaliavimo ir jų tiekimo paslaugoms). . . . .	15
2015/C 236/22	Byla C-195/14: 2015 m. birželio 4 d. Teisingumo Teismo (devintoji kolegija) sprendimas byloje ( <i>Bundesgerichtshof</i> (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Bundesverband der Verbraucherzentralen und Verbraucherverbände – Verbraucherzentrale Bundesverband e.V./Teekanne GmbH &amp; Co. KG</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Direktyva 2000/13/EB — Maisto produktų ženklinimas ir pateikimas — 2 straipsnio 1 dalies a punkto i papunktis ir 3 straipsnio 1 dalies 2 punktas — Etiketės, galinčios suklaidinti pirkėją dėl maisto produkto sudėties — Komponentų sąrašas — Užrašo „vanilės ir aviečių nuotykis“ ir aviečių bei vanilės žiedų atvaizdavimas ant vaisinės arbatos, kurioje šių komponentų nėra, pakuotės) . . . . .	16

2015/C 236/23	Byla C-262/14: 2015 m. gegužės 21 d. Teisingumo Teismo (šeštoji kolegija) sprendimas byloje ( <i>Tribunalul Neamț</i> (Rumunija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Sindicatul Cadrelor Militare Disponibilizate în rezervă și în retragere (SCMD)/Ministerul Finanțelor Publice</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Vienodas požiūris užimtumo ir profesinėje srityje — Direktyva 2000/78/EB — 2 straipsnis, 3 straipsnio 1 dalis ir 6 straipsnis — Diskriminacijos dėl amžiaus draudimas — Diskriminacija dėl priklausymo tam tikrai socialiniai ir profesinei kategorijai arba dėl darbo vietos — Nacionalinės teisės normos, kuriomis, su tam tikromis išlygomis, draudžiama vienu metu gauti senatvės pensiją ir atlyginimą už profesinės veiklos vykdymą valstybiniame sektoriuje — Darbo arba tarnybinių santykių nutraukimas savo iniciatyva) . . . . .	17
2015/C 236/24	Byla C-269/14: 2015 m. gegužės 21 d. Teisingumo Teismo (septintoji kolegija) sprendimas byloje ( <i>Korkein hallinto-oikeus</i> (Suomija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Kansaneläkelaitos</i> inicijuotas procesas) (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Viešieji pirkimai — Direktyva 2004/18/EB — 1 straipsnio 4 dalis — Paslaugų koncesija — Sąvoka — Sutarčių tarp socialinės apsaugos įstaigos ir taksi bendrovių, kuriose numatyta elektroninė tiesioginio apdraustųjų gabenimo išlaidų kompensavimo sistema ir transporto priemonių rezervacijos sistema, grupė) . . . . .	18
2015/C 236/25	Byla C-285/14: 2015 m. birželio 4 d. Teisingumo Teismo (dešimtoji kolegija) sprendimas byloje ( <i>Cour de cassation</i> (Prancūzija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Directeur général des douanes et droits indirects, Directeur régional des douanes et droits indirects d’Auvergne/Brasserie Bouquet SA</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Apmokestinimas — Direktyva 92/83/EEB — Akcizo mokesčiai — Alus — 4 straipsnis — Mažos nepriklausomos alaus daryklos — Sumažintas akcizo tarifas — Sąlygos — Veiklos pagal licenciją nevykdymas — Gamyba pagal trečiajam asmeniui priklausanti gamybos metodą, kuriuo jis leido naudotis — Leidimas naudoti trečiojo asmens prekių ženklus) . . . . .	18
2015/C 236/26	Byla C-322/14: 2015 m. gegužės 21 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje ( <i>Landgericht Krefeld</i> (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Jaouad El Majdoub/CarsOnTheWeb. Deutschland GmbH</i> (Teismų bendradarbiavimas civilinėse bylose — Jurisdikcija ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose vykdymas — Reglamentas (EB) Nr. 44/2001 — 23 straipsnis — Susitarimas dėl jurisdikcijos — Formos reikalavimai — Pranešimo perdavimas elektroninėmis priemonėmis, užtikrinantis ilgalaikį susitarimo įrašą — Sąvoka — Bendrosios pardavimo sąlygos, su kuriomis galima susipažinti ir kurias galima atsispausdinti paspaudus nuorodą, leidžiančią jas rodyti naujame lange — Sutikimo „spustelėjus“ būdas) . . . . .	19
2015/C 236/27	Byla C-339/14: 2015 m. gegužės 21 d. Teisingumo Teismo (dešimtoji kolegija) sprendimas ( <i>Oberlandesgericht Nürnberg</i> (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) baudžiamojoje byloje prieš Andreas Wittmann (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Direktyva 2006/126/EB — Abipusis vairuotojo pažymėjimų pripažinimas — Draudimo laikotarpis — Vairuotojo pažymėjimo išdavimas valstybėje narėje prieš įsigaliojant draudimo laikotarpiui įprastos gyvenamosios vietos valstybėje narėje — Atsisakymo pripažinti galiojančiu kitos valstybės narės išduotą vairuotojo pažymėjimą įprastos gyvenamosios vietos valstybėje narėje pagrindai) . . . . .	19
2015/C 236/28	Byla C-349/14: 2015 m. gegužės 21 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje ( <i>Conseil d’État</i> (Prancūzija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Ministre délégué, chargé du budget/Marlène Pazdziej</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Protokolas dėl Europos Sąjungos privilegijų ir imunitetų — 12 straipsnio antra pastraipa — Vietos bendruomenių renkamas mokestis iš asmenų, turinčių ar valdančių jų teritorijoje esantį gyvenamąjį būstą — Aukščiausiosios ribos nustatymas — Socialinė priemonė — Atsižvelgimas į Europos Sąjungos savo pareigūnams ir kitiems tarnautojams išmokėtą algą, darbo užmokestį ir kitą atlyginimą) . . . . .	20
2015/C 236/29	Byla C-275/14: 2015 m. vasario 5 d. Teisingumo Teismo (septintoji) nutartis byloje ( <i>Naczelny Sąd Administracyjny</i> (Lenkija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Jednostka Innowacyjno-Wdrożeniowa Petrol S.C. Paczuski Maciej i Puławski Ryszard/Minister Finansów</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Energetikos produktų apmokestinimas — Direktyva 2003/96/EB — 2 straipsnio 3 dalis — Tiesioginis veikimas — Kuro, priskiriamo prie KN kodo 3811, priedai) . . . . .	21

2015/C 236/30	Byla C-578/14: 2015 m. birželio 4 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) nutartis byloje ( <i>Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen</i> (Belgija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Argenta Spaarbank NV/Belgische Staat</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Bendrovių pelno mokestis — Direktyva 90/435/EEB — 1 straipsnio 2 dalis ir 4 straipsnio 2 dalis — Įvairių valstybių narių patronuojančios ir dukterinės bendrovės — Bendroji mokesčių sistema — Galimybė išskaityti iš patronuojančios bendrovės apmokestinamo pelno — Pagrindinės bylos faktinės aplinkybės ir teisinis pagrindas — Priežastys, pateisinančios atsakymo į prejudicinį klausimą būtinybę — Pakankamai aiškios informacijos nebuvimas — Akivaizdus nepriimtumas) . . . . .	21
2015/C 236/31	Byla C-150/15: 2015 m. kovo 30 d. <i>Sächsisches Oberverwaltungsgericht</i> (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Der Bundesbeauftragte für Asylangelegenheiten/N</i> . . . . .	22
2015/C 236/32	Byla C-173/15: 2015 m. balandžio 17 d. <i>Finanzgericht Düsseldorf</i> (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>GE Healthcare GmbH/Hauptzollamt Düsseldorf</i> . . . . .	23
2015/C 236/33	Byla C-175/15: 2015 m. balandžio 20 d. <i>Înalta Curte de Casație și Justiție</i> (Rumunija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Taser International Inc./SC Gate 4 Business SRL, Cristian Mircea Anastasiu</i> . . . . .	24
2015/C 236/34	Byla C-184/15: 2015 m. balandžio 23 d. <i>Tribunal Superior de Justicia del País Vasco</i> (Ispanija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Florentina Martínez Andrés/Servicio Vasco de Salud</i> . . . . .	25
2015/C 236/35	Byla C-192/15: 2015 m. balandžio 24 d. <i>Raad van State</i> (Nyderlandai) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>T. D. Rease, P. Wullems/College bescherming persoonsgegevens</i> . . . . .	26
2015/C 236/36	Byla C-197/15: 2015 m. balandžio 29 d. <i>Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Autónoma del País Vasco</i> (Ispanija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Juan Carlos Castrejana López/Ayuntamiento de Vitoria</i> . . . . .	26
2015/C 236/37	Byla C-208/15: 2015 m. gegužės 5 d. <i>Kúria</i> (Vengrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Stock '94 Szolgáltató Zrt./Nemzeti Adó- és Vámhivatal Dél-dunántúli Regionális Adó Főigazgatósága (NAV)</i> . . . . .	27
2015/C 236/38	Byla C-210/15 P: 2015 m. gegužės 6 d. <i>Lenkijos Respublikos</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2015 m. vasario 25 d. Bendrojo Teismo priimto sprendimo byloje T-257/13 <i>Lenkijos Respublika/Europos Komisija</i> . . . . .	28
2015/C 236/39	Byla C-215/15: 2015 m. gegužės 11 d. <i>Varhoven kasatsionen sad</i> (Bulgarija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Vasilka Ivanova Gogova/Ilia Dimitrov Iliev</i> . . . . .	29
2015/C 236/40	Byla C-237/15: 2015 m. gegužės 22 d. <i>High Court of Ireland</i> (Airija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Minister for Justice and Equality/Francis Lanigan</i> . . . . .	30
2015/C 236/41	Byla C-242/15 P: 2015 m. gegužės 27 d. <i>Land Hessen</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2015 m. kovo 17 d. Bendrojo Teismo (pirmoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-89/09, <i>Pollmeier Massivholz GmbH &amp; Co. KG/Europos Komisija</i> . . . . .	30
2015/C 236/42	Byla C-246/15 P: 2015 m. gegužės 28 d. <i>Pollmeier Massivholz GmbH &amp; Co. KG</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2015 m. kovo 17 d. Bendrojo Teismo (pirmoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-89/09 <i>Pollmeier Massivholz GmbH &amp; Co. KG/Europos Komisija</i> . . . . .	31

## Bendrasis Teismas

- 2015/C 236/43      Sujungtos bylos T-544/12 ir T-546/12: 2015 m. birželio 3 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Pensa Pharma/VRDT – Ferring ir Farmaceutisk Laboratorium Ferring (PENSA PHARMA ir pensa)* (Bendrijos prekių ženklas — Registracijos pripažinimo negaliojančia procedūra — Žodinis Bendrijos prekių ženklas PENSA PHARMA ir vaizdinis Bendrijos prekių ženklas „pensa“ — Ankstesni žodiniai Beniliukso ir nacionalinis prekių ženklai PENTASA — Aiškus sutikimas įregistruoti Bendrijos prekių ženklą, išreikštas iki prašymo pripažinti registraciją negaliojančia pateikimo — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 53 straipsnio 3 dalis — Santykiniai atmetimo pagrindai — Galimybė supainioti — Reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas ir Reglamento Nr. 207/2009 53 straipsnio 1 dalies a punktas). . . . . 33
- 2015/C 236/44      Byla T-254/13: 2015 m. birželio 4 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Stayer Ibérica/VRDT – Korporaciya „Masternet“ (STAYER)* (Bendrijos prekių ženklas — Registracijos pripažinimo negaliojančia procedūra — Vaizdinis Bendrijos prekių ženklas STAYER — Ankstesnis tarptautinis žodinis prekių ženklas STAYER — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas ir 53 straipsnio 1 dalies a punktas). . . . . 33
- 2015/C 236/45      Byla T-376/13: 2015 m. birželio 4 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Versorgungswerk der Zahnärztekammer Schleswig Holstein/ECB* (Galimybė susipažinti su dokumentais — Sprendimas 2004/258/EB — 2012 m. vasario 15 d. Graikijos ir ECB, ir Eurosistemos nacionalinių centrinių bankų keitimo susitarimas — A ir B priedai — Dalinis atsisakymas leisti susipažinti — Viešasis interesas — Sąjungos ir valstybės narės pinigų politika — ECB ir Eurosistemos nacionalinių centrinių bankų finansinė padėtis — Sąjungos finansinės sistemos stabilumas) . . . . . 34
- 2015/C 236/46      Byla T-448/13: 2015 m. birželio 3 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Bora Creations/VRDT – Beauté prestige international (essence)* (Bendrijos prekių ženklas — Registracijos pripažinimo negaliojančia procedūra — Žodinis Bendrijos prekių ženklas „essence“ — Absoliutūs atmetimo pagrindai — Apibūdinamasis pobūdis — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies c punktas — Skiriamasis požymio nebuvimas — Reglamento Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b punktas) . . . . . 35
- 2015/C 236/47      Byla T-514/13: 2015 m. birželio 10 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *AgriCapital/VRDT – agri. capital (AGRI.CAPITAL)* (Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Žodinio Bendrijos prekių ženklo AGRI.CAPITAL paraiška — Ankstesni žodiniai Bendrijos prekių ženklai „AgriCapital“ ir AGRICAPITAL — Santykinis atmetimo pagrindas — Paslaugų panašumo nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas) . . . . . 36
- 2015/C 236/48      Byla T-559/13: 2015 m. birželio 3 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Giovanni Cosmetics/VRDT – Vasconcelos & Gonçalves (GIOVANNI GALLI)* (Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo GIOVANNI GALLI paraiška — Ankstesnis žodinis Bendrijos prekių ženklas GIOVANNI — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybės supainioti nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas — Vardo ir pavardės skiriamasis požymis). . . . . 36
- 2015/C 236/49      Byla T-578/13: 2015 m. birželio 3 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Luxembourg Pamol (Cyprus) ir Luxembourg Industries/Komisija* (Ieškinyš dėl panaikinimo — Augalų apsaugos produktai — Dokumentų apie aktyviosios medžiagos įtraukimą skelbimas — Prašymo konfidencialiai nagrinėti tam tikrą informaciją atmetimas — Ginčijamo akto nepriskirtinumas atsakovei — Nepriimtinumai) . . . . . 37
- 2015/C 236/50      Byla T-604/13: 2015 m. birželio 3 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Levi Strauss/VRDT – L&O Hunting Group (101)* (Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Žodinio Bendrijos prekių ženklo „101“ paraiška — Ankstesnis žodinis Bendrijos prekių ženklas „501“ — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Žymenų panašumas — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas) . . . . . 38

2015/C 236/51	Byla T-658/13 P: 2015 m. birželio 3 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>BP/FRA</i> (Apeliacinis skundas — Viešoji tarnyba — Sutartininkas — Sąjungos pagrindinių teisių agentūros personalas — Terminuotos sutarties nepratęsimas neterminuotam laikotarpiui — Teisė būti išklausytam — Paskyrimas į kitą tarnybą, kol baigsis sutarties galiojimas — Faktinių aplinkybių vertinimas — Įrodymų iškraipymas — Pareiga motyvuoti). . . . .	38
2015/C 236/52	Byla T-140/14: 2015 m. birželio 4 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Bora Creations/VRDT (gel nails at home)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Žodinio Bendrijos prekių ženklo „gel nails at home“ paraiška — Absoliutus atmetimo pagrindas — Apibūdinamasis pobūdis — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies c punktas). . . . .	39
2015/C 236/53	Byla T-222/14: 2015 m. birželio 4 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Deluxe Laboratories/VRDT (deluxe)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo „deluxe“ paraiška — Absoliutūs atmetimo pagrindai — Skiriamąjo požymio nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b punktas — Apibūdinamojo požymio nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies c punktas — Dėl naudojimo įgyto skiriamąjo požymio nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 3 dalis — Pareiga motyvuoti — Reglamento Nr. 207/2009 75 straipsnis)	40
2015/C 236/54	Byla T-273/14: 2015 m. birželio 3 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Lithomex/VRDT – Glaubrecht Stingel (LITHOFIX)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Registracijos pripažinimo negaliojančia procedūra — Žodinis Bendrijos prekių ženklas LITHOFIX — Ankstesni žodiniai tarptautinis ir nacionalinis prekių ženklai LITHOFIN — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Žymenų panašumas — Prekių panašumas — Pareigos nagrinėti, atsižvelgiant į visas prekes, kurioms įregistruotas ankstesnis prekių ženklas, nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas ir 53 straipsnio 1 dalies a punktas). . . . .	40
2015/C 236/55	Byla T-556/14 P: 2015 m. birželio 9 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Navarro/Komisija</i> (Apeliacinis skundas — Viešoji tarnyba — Sutartininkai — Įdarbinimas — Kvietimas pareikšti susidomėjimą — Minimalūs kvalifikacijos reikalavimai — Atsisakymas įdarbinti — Tarnautojų teismo procedūros reglamento 116 straipsnio 2 dalies pažeidimas — Teisės klaida — Faktų iškraipymas) . . . . .	41
2015/C 236/56	Byla T-562/14: 2015 m. birželio 4 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Yoo Holdings/VRDT – Eckes-Granini Group (YOO)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Žodinio Bendrijos prekių ženklo YOO paraiška — Ankstesni žodiniai nacionalinis ir tarptautinis prekių ženklai YO — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas). . . . .	42
2015/C 236/57	Byla T-175/15: 2015 m. balandžio 10 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Mabrouk/Taryba</i> . . . . .	42
2015/C 236/58	Byla T-227/15: 2015 m. balandžio 27 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Redpur/VRDT – Redwell Manufaktur (Redpur)</i> . . . . .	43
2015/C 236/59	Byla T-239/15: 2015 m. gegužės 15 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Cryo-Save/VRDT – MedSkin Solutions Dr. Suwelack (Cryo-Save)</i> . . . . .	44
2015/C 236/60	Byla T-240/15: 2015 m. gegužės 18 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Grupo Bimbo/VRDT (Batonėlio forma su keturiais apskritimais)</i> . . . . .	45
2015/C 236/61	Byla T-242/15: 2015 m. gegužės 18 d. pareikštas ieškinys byloje <i>ACDA ir kt./Komisija</i> . . . . .	45
2015/C 236/62	Byla T-246/15: 2015 m. gegužės 15 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Ivanyushchenko/Taryba</i> . . . . .	46



2015/C 236/63	Byla T-259/15: 2015 m. gegužės 26 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Close ir Cegelec/Parlamentas</i> . . . . .	48
2015/C 236/64	Byla T-276/15: 2015 m. gegužės 26 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Edison/VRDT – Eolus Vind (e)</i> . . . . .	48
2015/C 236/65	Byla T-293/15: 2015 m. birželio 5 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Banimmo/Komisija</i> . . . . .	49



## IV

*(Pranešimai)*

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

## EUROPOS SAJUNGOS TEISINGUMO TEISMAS

**Paskutiniai Europos Sąjungos Teisingumo Teismo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje skelbiami leidiniai**

(2015/C 236/01)

**Paskutinis leidinys**

OL C 228, 2015 7 13

**Skelbti leidiniai**

OL C 221, 2015 7 6

OL C 213, 2015 6 29

OL C 205, 2015 6 22

OL C 198, 2015 6 15

OL C 190, 2015 6 8

OL C 178, 2015 6 1

Šiuos tekstus galite rasti adresu

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

---

## V

(Nuomonės)

## TEISINĖS PROCEDŪROS

## TEISINGUMO TEISMAS

2015 m. gegužės 21 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje *Ralf Schröder/Bendrijos augalų veislių tarnyba (BAVT), Jørn Hansson*

(Byla C-546/12 P) <sup>(1)</sup>

(Apeliacinis skundas — Augalų veislių teisinė apsauga Bendrijoje — Bendrijos augalų veislių tarnyba (BAVT) — Reglamentas (EB) Nr. 2100/94 — 20 ir 76 straipsniai — Reglamentas (EB) Nr. 874/2009 — 51 straipsnis — Prašymas pradėti procedūrą dėl teisinės apsaugos Bendrijoje pripažinimo negaliojančia — Tyrimo savo iniciatyva principas — Procedūra BAVT apeliacinėje taryboje — Esminiai įrodymai)

(2015/C 236/02)

Proceso kalba: vokiečių

**Šalys**

Apeliantas: Ralf Schröder, atstovaujamas *Rechtsanwalt T. Leidereiter*

Kitos proceso šalys: Bendrijos augalų veislių tarnyba (BAVT), atstovaujama M. Ekvad, padedamo *Rechtsanwalt A. von Mühlendahl, Jørn Hansson*, atstovaujamas *Rechtsanwalt G. Würtenberger*

**Rezoliucinė dalis**

1. Atmesti apeliacinį skundą.
2. Priteisti iš *Ralf Schröder* bylinėjimosi išlaidas

<sup>(1)</sup> OL C 38, 2013 2 9.

2015 m. gegužės 13 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) sprendimas byloje (*Industrial Tribunals, (Northern Ireland)* (Jungtinė Karalystė) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Valerie Lyttle ir kt./Bluebird UK Bidco 2 Limited*

(Byla C-182/13) <sup>(1)</sup>

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Socialinė politika — Kolektyvinis atleidimas iš darbo — Direktyva 98/59/EB — 1 straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos a punktas — „Padalinio“ sąvoka — Atleidžiamų darbuotojų skaičiaus apskaičiavimo tvarka)

(2015/C 236/03)

Proceso kalba: anglų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

*Industrial Tribunals, (Northern Ireland)*

**Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovės: Valerie Lyttle, Sarah Louise Halliday, Clara Lyttle, Tanya McGerty

Atsakovė: Bluebird UK Bidco 2 Limited

**Rezoliucinė dalis**

1998 m. liepos 20 d. Tarybos direktyvos 98/59/EB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su kolektyviniu atleidimu iš darbo, suderinimo 1 straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos a punkto ii papunktyje esanti „padalinio“ sąvoka turi būti aiškinama taip pat, kaip aiškinama tos pačios pastraipos a punkto i papunktyje esanti sąvoka.

Direktyvos 98/59 1 straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos a punkto ii papunktį reikia aiškinti taip, kad juo nedraudžiamas nacionalinės teisės aktas, kuriame numatyta informavimo ir konsultavimosi pareiga, jeigu per 90 dienų laikotarpį iš darbo konkrečiame įmonės padalinyje atleidžiama ne mažiau kaip 20 darbuotojų, o ne tuomet, kai bendras atleidimų iš darbo visuose padaliniuose skaičius per tą patį laikotarpį yra lygus 20 arba viršija šių darbuotojų ribą.

(<sup>1</sup>) OL C 189, 2013 6 29.

**2015 m. gegužės 21 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas byloje (Landgericht Dortmund (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Cartel Damage Claims (CDC) Hydrogen Peroxide SA/Akzo Nobel NV, Solvay SA/NV, Kemira Oyj, FMC Foret, SA**

(Byla C-352/13) (<sup>1</sup>)

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Laisvės, saugumo ir teisingumo erdvė — Jurisdikcija civilinėse ir komercinėse bylose — Reglamentas (EB) Nr. 44/2001 — Specialioji jurisdikcija — 6 straipsnio 1 dalis — Ieškinys, kuriuo siekiama, kad keli atsakovai, kurių buveinės yra skirtingose valstybėse narėse, dalyvavę kartelyje, pripažintame prieštaraujančiu EB 81 straipsniui ir Europos ekonominės erdvės susitarimo 53 straipsniui, solidariai atlygintų nuostolius ir pateiktų informaciją — Teismo, į kurį kreiptasi, jurisdikcija, taikoma bendraatsakoviams — Atsakovui, kurio buveinė yra teismo, į kurį kreiptasi, vietos valstybėje narėje, pareikšto ieškinio atsisakymas — Jurisdikcija delikto arba kvazidelikto bylose — 5 straipsnio 3 dalis — Susitarimai dėl jurisdikcijos — 23 straipsnis — Veiksmingas kartelių draudimo įgyvendinimas)

(2015/C 236/04)

Proceso kalba: vokiečių

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Landgericht Dortmund

**Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovė: Cartel Damage Claims (CDC) Hydrogen Peroxide SA

Atsakovės: Akzo Nobel NV, Solvay SA/NV, Kemira Oyj, FMC Foret, SA

**Rezoliucinė dalis**

1. 2000 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 44/2001 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo 6 straipsnio 1 punktą reikia aiškinti taip, kad šioje nuostatoje nustatyta jurisdikcijų koncentracijos taisyklė esant atsakovų daugetui gali būti taikoma, kai ieškinys, kuriuo prašoma priteisti solidarų nuostolių atlyginimą ir kartu pateikti informaciją, pareiškiamas įmonėms, skirtingose vietose ir skirtingu laiku dalyvavusioms darant vieną ir tą patį pagal Sąjungos teisę nustatyto kartelių draudimo pažeidimą, konstatuotą Europos Komisijos sprendimu, ir tuomet, kai ieškovas atsisakė vieninteliu iš bendraatsakovių, kurio buveinė yra valstybėje narėje, į kurios teismą kreiptasi, pareikšto ieškinio, nebent nenustatytas šio ieškovo ir bendraatsakovių susitarimas dirbtinai sukurti arba išlaikyti šios nuostatos taikymo sąlygas šio ieškinio pareiškimo momentu.
2. Reglamento Nr. 44/2001 5 straipsnio 3 punktą reikia aiškinti taip, kad nagrinėjant ieškinį, kuriuo reikalaujama, kad skirtingose valstybėse narėse įsikūrę atsakovai atlygintų nuostolius dėl keliose valstybėse narėse skirtingose vietose ir skirtingu laiku jų padaryto vieno ir to paties SESV 101 straipsnio ir 1992 m. gegužės 2 d. Europos ekonominės erdvės susitarimo 53 straipsnio pažeidimo, kurį konstatavo Europos Komisija, žalą sukėlus įvykis susijęs su kiekvienu atsakovu individualiai, kiekvienas jų gali pagal minėto 5 straipsnio 3 punktą pasirinkti, ar pareikšti ieškinį vietoje, kurioje galutinai sudarytas nagrinėjimas kartelis, arba vietoje, kurioje prireikus priimamas specialus susitarimas, nustatytinas kaip jam vienintelis nurodytą žalą sukėlus priežastinis įvykis, teisme arba jo buveinės vietos teisme.
3. Reglamento Nr. 44/2001 23 straipsnio 1 dalį reikia aiškinti taip, kad pagal ją nagrinėjant ieškinius, kuriais siekiama nuostolių atlyginimo dėl SESV 101 straipsnio ir 1992 m. gegužės 2 d. Europos ekonominės erdvės susitarimo 53 straipsnio pažeidimo, leidžiama atsižvelgti į tiekimo sutartyse esančias jurisdikcijos taisykles, net jeigu dėl to nukrypstama nuo šio reglamento 5 straipsnio 3 punkte ir (arba) 6 straipsnio 1 punkte nustatytų tarptautinės jurisdikcijos taisyklių, su sąlyga, kad šios taisyklės susijusios su ginčiais dėl atsakomybės už konkurencijos teisės pažeidimą.

<sup>(1)</sup> OL C 298, 2013 10 12.

**2015 m. gegužės 13 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) sprendimas byloje (Juzgado de lo Social n°33 de Barcelona (Ispanija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Andrés Rabal Cañas/Nexea Gestión Documental SA, Fondo de Garantía Salarial**

(Byla C-392/13) <sup>(1)</sup>

**(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Socialinė politika — Kolektyvinis atleidimas iš darbo — Direktyva 98/59/EB — „Padalinio“ sąvoka — Atleidžiamų darbuotojų skaičiaus apskaičiavimo tvarka)**

(2015/C 236/05)

Proceso kalba: ispanų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Juzgado de lo Social n°33 de Barcelona

**Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovė: Andrés Rabal Cañas

Atsakovės: Nexea Gestión Documental SA, Fondo de Garantía Salarial

**Rezoliucinė dalis**

1. 1998 m. liepos 20 d. Tarybos direktyvos 98/59/EB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su kolektyviniu atleidimu iš darbo, suderinimo, 1 straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos a punktą reikia aiškinti taip, kad pagal jį draudžiama tokia nacionalinės teisės nuostata, kurioje kaip vienintelis referencinis vienetas nurodoma įmonė, o ne padalinys, kai dėl šio kriterijaus taikymo netaikoma šios direktyvos 2–4 straipsniuose numatyta informavimo ir konsultavimo procedūra, nors, kaip referencinį vienetą pasirinkus padalinį, aptariami atleidimai iš darbo turėtų būti kvalifikuoti kaip „kolektyvinis atleidimas iš darbo“ pagal šios direktyvos 1 straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos a punkte pateiktą apibrėžtį.
2. Direktyvos 98/59 1 straipsnio 1 dalis turi būti aiškinama taip: kad būtų galima konstatuoti, jog įvykdytas „kolektyvinis atleidimas iš darbo“, kaip tai suprantama pagal šią nuostatą, nereikia taip pat atsizvelgti į individualius darbo sutarčių, sudarytų tam tikram terminui ar tam tikriems darbams atlikti, nutraukimo atvejus, kai šie nutraukimai įvykdomi suėjus sutarties terminui arba minėtų darbų atlikimo dieną.
3. Direktyvos 98/59 1 straipsnio 2 dalies a punktas turi būti aiškinamas taip, jog tam, kad būtų galima konstatuoti, jog yra kolektyvinis atleidimas iš darbo pasibaigus terminuotoms darbo sutartims arba darbo sutartims, sudarytoms tam tikriems darbams atlikti, nebūtina, kad tokio kolektyvinio atleidimo iš darbo priežastis būtų susijusi su tomis pačiomis kolektyvinio įdarbinimo tam pačiam terminui ar tiems pat darbams atlikti aplinkybėmis.

<sup>(1)</sup> OL C 260, 2013 9 7.

**2015 m. birželio 4 d. Teisingumo Teismo (dešimtoji kolegija) sprendimas byloje *Stichting Corporate Europe Observatory/Europos Komisija, Vokietijos Federacinė Respublika***

(Byla C-399/13 P) <sup>(1)</sup>

(Apeliacinis skundas — Reglamentas (EB) Nr. 1049/2001 — Galimybė susipažinti su Europos Sąjungos institucijų dokumentais — Dokumentai dėl Europos Sąjungos ir Indijos Respublikos derybų dėl prekybos — Visiškas atskleidimas — Atsisakymas)

(2015/C 236/06)

Proceso kalba: anglų

**Šalys**

Apeliantė: *Stichting Corporate Europe Observatory*, atstovaujama solisitoriaus S. Crosby

Kitos proceso šalys: Europos Komisija, atstovaujama F. Clotuche-Duvieusart ir I. Zervas, Vokietijos Federacinė Respublika, atstovaujama T. Henze ir J. Möller

**Rezoliucinė dalis**

1. Atmesti apeliacinį skundą.
2. Priteisti iš *Stichting Corporate Europe Observatory* bylinėjimosi išlaidas.

<sup>(1)</sup> OL C 274, 2013 9 21.

**2015 m. gegužės 7 d. Teisingumo Teismo (šeštoji kolegija) sprendimas byloje *Voss of Norway ASA/*  
*Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)***

(Byla C-445/13 P) <sup>(1)</sup>

(*Apeliacinis skundas — Bendrijos prekių ženklas — Reglamentas (EB) Nr. 207/2009 — 7 straipsnio 1 dalies b punktas — Absolutus atmetimo pagrindas — Skiriamojo požymio nebuvimas — Erdvinis žymuo, kurį sudaro cilindrinio butelio forma*)

(2015/C 236/07)

Proceso kalba: anglų

### Šalys

Apeliantė: *Voss of Norway ASA*, atstovaujama advokatų *F. Jacobacci* ir *B. La Tella*

Kitos proceso šalys: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama *V. Melgar*, *Nordic Spirit AB* (publ)

Ieškovės pusėje įstojusi į bylą šalis: *International Trademark Association*, atstovaujama advokatų *T. de Haan*, *F. Folmer*, *S. Klos* ir solisitoriaus *S. Helmer*

### Rezoliucinė dalis

1. Atmesti apeliacinį skundą.
2. Priteisti iš *Voss of Norway ASA* bylinėjimosi išlaidas.
3. *The International Trademark Association* padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

<sup>(1)</sup> OL C 344, 2013 11 23.

**2015 m. birželio 4 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje (*Gerechtshof Arnhem-Leeuwarden* (Nyderlandai) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *F. Faber/Autobedrijf Hazet Ochten BV***

(Byla C-497/13) <sup>(1)</sup>

(*Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Direktyva 1999/44/EB — Vartojimo prekių pardavimas ir garantijos — Pirkėjo statusas — Vartotojo statusas — Pateiktos prekės neatitikimas — Pareiga informuoti pardavėją — Neatitikimas, išaiškėjęs per šešis mėnesius nuo prekės pateikimo — Įrodinėjimo pareiga*)

(2015/C 236/08)

Proceso kalba: nyderlandų

### Prašymą priimti prejudicinį sprendimą patekęs teismas

*Gerechtshof Arnhem-Leeuwarden*

### Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: *F. Faber*

Atsakovė: *Autobedrijf Hazet Ochten BV*



**Rezoliucinė dalis**

1. 1999 m. gegužės 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 1999/44/EB dėl vartojimo prekių pardavimo ir susijusių garantijų tam tikrų aspektų reikia aiškinti taip, kad nacionalinis teismas, nagrinėjantis ginčą dėl sutarties, kuri gali patekti į šios direktyvos taikymo sritį, turėdamas tokiu atveju reikalingas teisinės ir faktinės aplinkybes arba galėdamas jas gauti pateikęs paprastą prašymą paaiškinti, turėtų patikrinti, ar pirkėjas gali būti laikomas vartotoju, net jei jis aiškiai nesirėmė šiuo statusu.
2. Direktyvos 1999/44 5 straipsnio 3 dalį reikia aiškinti taip, kad ji turi būti laikoma norma lygiaverte viešosios tvarkos taisyklei, kuri vidaus teisės sistemoje priskiriama prie viešąją tvarką reglamentuojančių normų kategorijos ir kad nacionalinis teismas gali savo iniciatyva taikyti visas ją į nacionalinę teisę perkeliančias nacionalinės teisės nuostatas.
3. Direktyvos 1999/44 5 straipsnio 2 dalį reikia aiškinti taip, kad ja nedraudžiama nacionalinė taisyklė, kurioje numatyta, kad, siekdamas pasinaudoti savo teise, vartotojas privalo tinkamu laiku informuoti pardavėją apie neatitikimą, su sąlyga, kad vartotojas informacijos pateikimui turi ne mažiau kaip du mėnesius nuo dienos, kai sužinojo apie neatitikimą, kad pateiktina informacija susijusi tik su šiuo neatitikimu ir kad jam netaikomos įrodinėjimo taisyklės, dėl kurių šiam vartotojui būtų neįmanoma ar per daug sudėtinga pasinaudoti savo teisėmis.
4. Direktyvos 1999/44 5 straipsnio 3 dalį reikia aiškinti taip, kad taisyklė, pagal kurią preziumuojama, kad neatitikimas egzistavo prekės pateikimo momentu
  - taikoma, kai vartotojas pateikia įrodymą, kad parduota prekė neatitinka sutarties ir kad nagrinėjamas neatitikimas išaiškėjo, t. y. materialiai paaiškėjo, per šešis mėnesius nuo prekės pateikimo. Vartotojas neprivalo įrodyti neatitikimo priežasties ar nustatyti, kad jo kilmė susijusi su pardavėju;
  - gali būti netaikoma, tik jei pardavėjas pakankamai įrodo, kad šio neatitikimo priežastis ar kilmė yra po prekės pateikimo atsiradusios aplinkybės.

(<sup>1</sup>) OL C 367, 2013 12 14.

**2015 m. gegužės 13 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas byloje (Bundesgerichtshof (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Dimensione Direct Sales srl, Michele Labianca/ Knoll International Spa**

(Byla C-516/13) (<sup>1</sup>)

**(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Autorių teisės — Direktyva 2001/29/EB — 4 straipsnio 1 dalis — Platinimo teisė — Sąvoka „viešas platinimas“ — Siūlymas pirkti ir reklama, kuriuos vienos valstybės narės prekybininkas vykdo savo interneto svetainėje, paštu atsiunčiamuose reklaminiuose leidiniuose arba kitos valstybės narės spaudoje — Baldų, kuriems taikoma autorių teisių apsauga, kopijos, kurias siūloma parduoti be išimtinės platinimo teisės turėtojo sutikimo — Siūlymas arba reklama, nelemiantys saugomo kūrinio originalo arba jo kopijų įsigijimo)**

(2015/C 236/09)

Proceso kalba: vokiečių

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Bundesgerichtshof

**Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovai: Dimensione Direct Sales srl, Michele Labianca

Atsakovė: Knoll International Spa

### Rezoliucinė dalis

2001 m. gegužės 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2001/29/EB dėl autorių teisių ir gretutinių teisių informacinėje visuomenėje tam tikrų aspektų suderinimo 4 straipsnio 1 dalį reikia aiškinti taip, kad pagal ją išimtinės saugomo kūrinio platinimo teisės turėtojas gali prieštarauti dėl pasiūlymo pirkti kūrinio originalą ar jo kopiją arba dėl jų tikslinės reklamos, net jeigu nenustatyta, kad dėl tokio pasiūlymo arba tokios reklamos saugomą objektą įsigijo pirkejas Sąjungoje, tiek, kiek minėta reklama valstybės narės, kurioje minėtam kūriniai taikoma autorių teisių apsauga, vartotojai skatinami jį įsigyti.

<sup>(1)</sup> OL C 367, 2013 12 14.

2015 m. gegužės 13 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas byloje (Lietuvos Aukščiausiojo Teismo (Lietuva) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) „Gazprom“ OAO

(Byla C-536/13) <sup>(1)</sup>

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Laisvės, saugumo ir teisingumo erdvė — Teismų bendradarbiavimas civilinėse bylose — Reglamentas (EB) Nr. 44/2001 — Taikymo sritis — Arbitražas — Neįtraukimas — Užsienio arbitražo teismų sprendimų pripažinimas ir vykdymas — Valstybėje narėje esančio arbitražo teismo nustatytas įpareigojimas — Įpareigojimas, kuriuo neleidžiama pradėti arba tęsti proceso kitos valstybės narės teisme — Valstybės narės teismų teisė atsisakyti pripažinti arbitražo teismo sprendimą — Niujorko konvencija)

(2015/C 236/10)

Proceso kalba: lietuvių

### Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Lietuvos Aukščiausiasis Teismas

### Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: „Gazprom“ OAO

dalyvaujant: Lietuvos Respublikai

### Rezoliucinė dalis

2000 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 44/2001 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo reikia aiškinti taip, kad juo valstybės narės teismui nedraudžiama nei pripažinti ir leisti vykdyti arbitražo teismo sprendimą, kuriuo vienai iš šalių uždraudžiama kreiptis su tam tikrais reikalavimais į šios valstybės narės teismą, nei atsisakyti pripažinti ir leisti vykdyti tokį arbitražo teismo sprendimą, nes šiame reglamente neregamentuojamas vienoje valstybėje narėje priimto arbitražo teismo sprendimo pripažinimas ir vykdymas kitoje valstybėje narėje.

<sup>(1)</sup> OL C 377, 2013 12 21.

**2015 m. birželio 4 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje (Centrale Raad van Beroep (Nyderlandai) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Raad van bestuur van de Sociale verzekeringsbank/E. Fischer-Lintjens**

(Byla C-543/13) <sup>(1)</sup>

*(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Darbuotojų migrantų socialinė apsauga — Reglamentas (EEB) Nr. 1408/71 — 27 straipsnis — VI priedo R skyriaus 1 punkto a ir b papunkčiai — Sąvoka „pensijos, mokėtinos pagal kelių valstybių teisės aktus“ — Išmokos natūra — Pensijos paskyrimas atgaline data pagal gyvenamosios vietos valstybės narės teisės aktus — Sveikatos priežiūros paslaugų gavimas su sąlyga, kad apsidrausta privalomuoju sveikatos draudimu — Pažyma apie neapsidraudimą pagal gyvenamosios vietos valstybės narės teisės aktus dėl privalomojo sveikatos draudimo — Papildomos pareigos mokėti įmokas šioje valstybėje narėje nebuvimas — Šios pažymos panaikinimas atgaline data — Negalėjimas apsidrausti privalomuoju sveikatos draudimu atgaline data — Apsaugos nuo ligos draudimo rizikos nutrūkimas — Reglamento Nr. 1408/71 veiksmingumas)*

(2015/C 236/11)

Proceso kalba: nyderlandų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Centrale Raad van Beroep

**Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovė: Raad van bestuur van de Sociale verzekeringsbank

Atsakovė: E. Fischer-Lintjens

**Rezoliucinė dalis**

1971 m. birželio 14 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1408/71 dėl socialinės apsaugos sistemų taikymo pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims, savarankiškai dirbantiems asmenims ir jų šeimos nariams, judantiems Bendrijoje, iš dalies pakeisto ir atnaujinto 1996 m. gruodžio 2 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 118/97 ir iš dalies pakeisto 2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1992/2006, 27 straipsnį, siejamą su Reglamento Nr. 1408/71 VI priedo R skyriaus 1 punkto a ir b papunkčiais, reikia aiškinti taip, kad juo aplinkybėmis, nagrinėjamos pagrindinėje byloje, gavėjo pensija turi būti laikoma mokėtina nuo laikotarpio, kurį ši pensija faktiškai mokėta šiam suinteresuotajam asmeniui, pradžios, nepaisant dienos, kurią buvo formaliai pripažinta teisė į šią pensiją, ir pririnkus įskaitant laikotarpį prieš sprendimo skirti šią pensiją priėmimo dieną.

Reglamento Nr. 1408/71 27 ir 84a straipsnius, siejamus su VI priedo R skyriaus 1 punkto a ir b papunkčiais, reikia aiškinti taip, kad jais aplinkybėmis, nagrinėjamos pagrindinėje byloje, draudžiami valstybės narės teisės aktai, kuriais pensijos, kurią ši valstybė narė paskyrė atgaline data už metus, gavėjui neleidžiama apsidrausti privalomuoju sveikatos draudimu ta pačia atgaline data ir kuriais panaikinama visa šio gavėjo apsauga socialinio saugumo srityje, neatsižvelgiant į jokiais svarbiais aplinkybėmis, ypač susijusias su jo asmenine padėtimi.

<sup>(1)</sup> OL C 15, 2014 1 18.

2015 m. gegužės 21 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje (*Bundesfinanzhof* (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Finanzamt Ulm/Ingeborg Wagner-Raith*

(Byla C-560/13) <sup>(1)</sup>

(*Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Laisvas kapitalo judėjimas — Leidžianti nukrypti nuostata — Kapitalo judėjimas, susijęs su finansinių paslaugų teikimu — Nacionalinės teisės aktai, numatantys investicinės veiklos pajamų iš užsienio investicinių fondų vienetų fiksuotą apmokestinimą — Juodieji fondai*)

(2015/C 236/12)

Proceso kalba: vokiečių

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

*Bundesfinanzhof*

**Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovas: *Finanzamt Ulm*

Atsakovė: *Ingeborg Wagner-Raith*

dalyvaujant: *Bundesministerium der Finanzen*

**Rezoliucinė dalis**

SESV 64 straipsnį reikia aiškinti taip, kad nacionalinės teisės aktas, kaip antai nagrinėjamas pagrindinėje byloje, numatantis investicinių fondų nerezidentų vienetų savininkų gautų pajamų fiksuotą apmokestinimą, kai fondai neįvykdo tam tikrų teisinių prievolių, yra kapitalo judėjimą, susijusį su finansinių paslaugų teikimu, kaip tai suprantama pagal šį straipsnį, reglamentuojanti priemonė.

<sup>(1)</sup> OL C 24, 2014 1 25.

2015 m. birželio 4 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (*Centrale Raad van Beroep* (Nyderlandai) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *P, S/Commissie Sociale Zekerheid Breda, College van Burgemeester en Wethouders van de gemeente Amstelveen*

(Byla C-579/13) <sup>(1)</sup>

(*Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Trečiųjų šalių piliečių, kurie yra ilgalaikiai gyventojai, statusas — Direktyva 2003/109/EB — 5 straipsnio 2 dalis ir 11 straipsnio 1 dalis — Nacionalinės teisės aktas, kuriuo ilgalaikio gyventojų statusą įgijusiems trečiųjų šalių piliečiams nustatoma pilietinės integracijos, patvirtinamos egzaminu, pareiga, už kurios nevykdymą gali būti skiriama pinigine bauda*)

(2015/C 236/13)

Proceso kalba: nyderlandų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

*Centrale Raad van Beroep*

**Šalys pagrindinėje byloje**

Apeliantės: *P, S*

Kitos apeliacinio proceso šalys: *Commissie Sociale Zekerheid Breda, College van Burgemeester en Wethouders van de gemeente Amstelveen*

**Rezoliucinė dalis**

2003 m. lapkričio 25 d. Tarybos direktyva 2003/109/EB dėl trečiųjų valstybių piliečių, kurie yra ilgalaikiai gyventojai, statuso, visų pirma jos 5 straipsnio 2 dalis ir 11 straipsnio 1 dalis, nedraudžia nacionalinės teisės normos, kaip antai nagrinėjamos pagrindinėje byloje, pagal kurią trečiųjų šalių piliečiams, jau turintiems ilgalaikio gyventojų statusą, nustatoma pareiga išlaikyti pilietinės integracijos egzaminą, už kurios neįvykdymą numatyta pinigine bausme, su sąlyga, kad jos taikymo tvarka nekels grėsmės šios direktyvos tikslų pasiekimui, o tai turi patikrinti prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas. Šiuo atveju nesvarbu, ar ilgalaikio gyventojų statusas įgytas prieš nustatant pareigą išlaikyti pilietinės integracijos egzaminą, ar po to, kai ji buvo nustatyta.

(<sup>1</sup>) OL C 24, 2014 1 25.

**2015 m. gegužės 21 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje (Finanzgericht  
Düsseldorf (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Verder LabTec GmbH & Co. KG/  
Finanzamt Hilden**

(Byla C-657/13) (<sup>1</sup>)

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Apmokestinimas — Įsisteigimo laisvė —  
SESV 49 straipsnis — Apribojimai — Mokesčio už nerealizuotą kapitalo prieaugį surinkimas dalimis —  
Valstybių narių apmokestinimo kompetencijos paskirstymo išsaugojimas — Proporcingumas)

(2015/C 236/14)

Proceso kalba: vokiečių

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Finanzgericht Düsseldorf

**Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovė: Verder LabTec GmbH & Co. KG

Atsakovė: Finanzamt Hilden

**Rezoliucinė dalis**

SESV 49 straipsnį reikia aiškinti taip, kad juo nedraudžiamos tokios valstybės narės mokesčių teisės normos, kaip nagrinėjamos pagrindinėje byloje, kuriose numatyta, jog tuo atveju, kai toje valstybėje narėje esančios įmonės turtas perkeliamas į kitoje valstybėje narėje esantį šios įmonės nuolatinį padalinį, atskleidžiamas pirmojoje valstybėje narėje atsiradęs su tuo turtu susijęs nerealizuotas kapitalo prieaugis, jis apmokestinamas ir šis mokestis surenkamas dalimis per dešimt metų.

(<sup>1</sup>) OL C 71, 2014 3 8.

**2015 m. birželio 4 d. Teisingumo Teismo (septintoji kolegija) sprendimas byloje Europos Komisija/  
Lenkijos Respublika**

(Byla C-678/13) (<sup>1</sup>)

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — PVM — Direktyva 2006/112/EB — III priedas — Sumažinto  
PVM tarifo taikymas medicinos įrangai, pagalbinei įrangai ir kitiems prietaisams, taip pat farmacijos  
produktams)

(2015/C 236/15)

Proceso kalba: lenkų

**Šalys**

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama L. Lozano Palacios ir D. Milanowska

Atsakovė: Lenkijos Respublika, atstovaujama B. Majczyna

### Rezoliucinė dalis

1. Taikydama sumažintą pridėtinės vertės mokesčio tarifą tiekiant:

- *medicinos įrangą, pagalbinę įrangą ir kitus prietaisus, neskirtus išimtinai neįgaliųjų asmenų asmeniniam naudojimui, arba paprastai nenaudojamus negaliai gydyti ar jos padariniams švelninti, taip pat*
- *produktus, kurie nėra farmacijos produktai, paprastai naudojami sveikatos apsaugai, ligų prevencijai ir medicinos bei veterinarijos tikslais, arba produktai, naudojami kontracepcijai ir moterų asmens higienai,*

numatytus 2004 m. kovo 11 d. Prekių ir paslaugų mokesčio įstatymo (ustawa o podatku od towarów i usług) 3 priedo 82, 92 ir 103 pozicijose, Lenkijos Respublika neįvykdė savo pareigų pagal 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos 96–98 straipsnius, aiškinamus kartu su jos III priedu.

2. Atmesti likusią ieškinio dalį.

3. Europos Komisija ir Lenkijos Respublika padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

---

<sup>(1)</sup> OL C 61, 2014 3 1.

---

### 2015 m. birželio 4 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas byloje *Andechser Molkerei Scheitz GmbH/Europos Komisija*

(Byla C-682/13 P) <sup>(1)</sup>

(*Apeliacinis skundas — Visuomenės sveikata — Sąrašas maisto priedų, kuriuos leidžiama naudoti maisto produktuose — Steviolio glikozidų — Priimtimumo sąlygos — Suinteresuotumas pareikšti ieškinį*)

(2015/C 236/16)

Proceso kalba: vokiečių

### Šalys

Apeliantė: *Andechser Molkerei Scheitz GmbH*, atstovaujama *Rechtsanwalt H. Schmidt*

Kita proceso šalis: Europos Komisija, atstovaujama *S. Grünheid* ir *P. Ondrůšek*

### Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.

2. Priteisti iš *Andechser Molkerei Scheitz GmbH* bylinėjimosi išlaidas.

---

<sup>(1)</sup> OL C 45, 2014 2 15.

**2015 m. birželio 4 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje (Finanzgericht Hamburg (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Kernkraftwerke Lippe-Ems GmbH/Hauptzollamt Osnabrück**

(Byla C-5/14) <sup>(1)</sup>

**(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — SESV 267 straipsnis — Teisės akto konstitucingumo kontrolės ad hoc procedūra — Nacionalinio įstatymo atitikties Europos Sąjungos teisei ir atitinkamos valstybės narės Konstitucijai tikrinimas — Nacionalinio teismo teisė kreiptis į Teisingumą Teismą su prejudiciniu klausimu — Nacionalinės teisės aktas, numatantis branduolinio kuro panaudojimo mokesčio taikymą — Direktyva 2003/96/EB ir Direktyva 2008/118/EB — SESV 107 straipsnis — AE 93, 191 ir 192 straipsniai)**

(2015/C 236/17)

Proceso kalba: vokiečių

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Finanzgericht Hamburg

**Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovė: Kernkraftwerke Lippe-Ems GmbH

Atsakovė: Hauptzollamt Osnabrück

**Rezoliucinė dalis**

1. SESV 267 straipsnis turi būti aiškinamas taip, kad nacionalinis teismas, kuris abejoja dėl nacionalinės teisės aktų atitikties tiek Europos Sąjungos teisei, tiek atitinkamos valstybės narės Konstitucijai, nei praranda teisę, nei, atitinkamai, yra atleidžiamas nuo pareigos kreiptis į Teisingumo Teismą su klausimais dėl šios teisės išaiškinimo arba galiojimo, nes nacionaliniame teisme, kuris turi vykdyti šią kontrolę, tebevyksta šio teisės akto konstitucingumo kontrolės ad hoc procedūra.
2. 2003 m. spalio 27 d. Tarybos direktyvos 2003/96/EB, pakeičiančios Bendrijos energetikos produktų ir elektros energijos mokesčių struktūrą, 14 straipsnio 1 dalies a punktas ir 2008 m. gruodžio 16 d. Tarybos direktyvos 2008/118/EB dėl bendros akcizų tvarkos, panaikinančios Direktyvą 92/12/EEB, 1 straipsnio 1 ir 2 dalys turi būti aiškinami taip, kad jie nedraudžia nacionalinės teisės akto, kaip nagrinėjamas pagrindinėje byloje, kuriuo numatoma taikyti branduolinio kuro naudojimo elektros energijos gamybai pramoniniu būdu mokesť.
3. SESV 107 straipsnis turi būti aiškinamas taip, kad jis nedraudžia nacionalinės teisės akto, kaip nagrinėjamas pagrindinėje byloje, kuriuo numatoma taikyti branduolinio kuro naudojimo elektros energijos gamybai pramoniniu būdu mokesť.
4. AE 93 straipsnio 1 dalis, AE 191 straipsnis, siejami su Protokolo dėl Europos Sąjungos privilegijų ir imunitetų (Nr.º7), pridėto prie ES, ESV ir EAEB sutarčių, 3 straipsnio 1 dalimi, ir AE 192 straipsnis 2 dalis, siejama su AE 1 straipsnio 2 dalimi ir AE 2 straipsnio d punktu, turi būti aiškinami taip, kad jie nedraudžia nacionalinės teisės akto, kaip nagrinėjamas pagrindinėje byloje, kuriuo numatoma taikyti branduolinio kuro naudojimo elektros energijos gamybai pramoniniu būdu mokesť.

<sup>(1)</sup> OL C 85, 2014 3 22.

**2015 m. birželio 4 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje *Europos Komisija/MOL Magyar Olaj- és Gázipari Nyrt.***

(Byla C-15/14 P) <sup>(1)</sup>

*(Apeliacinis skundas — Valstybės pagalba — Susitarimas tarp Vengrijos bei naftos ir dujų bendrovės MOL dėl gavybos mokesčio už angliavandenilių gavybą — Vėlesnis teisinės bazės dalinis pakeitimas, susijęs su mokesčio tarifo padidiniu — Mokesčio padidinimas, netaikomas MOL — Sprendimas, kuriuo pagalba pripažįstama nesuderinama su bendrąja rinka — Atrankinis pobūdis)*

(2015/C 236/18)

Proceso kalba: anglų

**Šalys**

Apeliantė: Europos Komisija, atstovaujama L. Flynn ir K. Talabér-Ritz

Kita proceso šalis: MOL Magyar Olaj- és Gázipari Nyrt., atstovaujama advokatės N. Niejahr ir baristerės F. Carlin

**Rezoliucinė dalis**

1. Atmesti apeliacinį skundą.
2. Europos Komisija padengia bylinėjimosi išlaidas.

<sup>(1)</sup> OL C 61, 2014 3 1.

**2015 m. gegužės 21 d. Teisingumo Teismo (šeštoji kolegija) sprendimas byloje *JAS Jet Air Service France (SARL)/Europos Komisija***

(Byla C-53/14 P) <sup>(1)</sup>

*(Apeliacinis skundas — Muitų sąjunga ir bendrasis muitų tarifas — Bendrijos muitų kodeksas — 239 straipsnis — Muitų kodekso įgyvendinimo reglamentas — 905 straipsnis — Džinsinių kelniių importas iš Jungtinių Valstijų — Importo muitai — Sprendimas, kurio pripažįstama, kad nėra pagrįsta atsisakyti išieškoti šiuos muitus — „Ypatingos padėties“ nebuvimas)*

(2015/C 236/19)

Proceso kalba: prancūzų

**Šalys**

Apeliantė: JAS Jet Air Service France (SARL), atstovaujama advokatų T. Gallois ir E. Dereviankine

Kita proceso šalis: Europos Komisija, atstovaujama A. Caeiros, B.-R. Killmann ir C. Soulay

**Rezoliucinė dalis**

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš JAS Jet Air Service France SARL padengti savo ir Europos Komisijos patirtas bylinėjimosi išlaidas.

<sup>(1)</sup> OL C 102, 2014 4 7.



2015 m. gegužės 21 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas byloje (*Tribunal du travail de Nivelles* (Belgija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Charlotte Rosselle/Institut national d'assurance maladie-invalidité (INAMI), Union nationale des mutualités libres (UNM)*

(Byla C-65/14) <sup>(1)</sup>

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Socialinė politika — Direktyva 92/85/EEB — Priemonės, skirtos skatinti, kad būtų užtikrinta geresnė nėščių ir neseniai pagimdžiusių arba maitinančių krūtimi darbuotojų sauga ir sveikata — 11 straipsnio 2 ir 4 punktai — Statutinė valstybės tarnautoja, išėjusi nemokamų atostogų dėl asmeninių priežasčių kad galėtų dirbti samdoma darbuotoja — Atsisakymas išmokėti jai motinystės išmoką motyvuojant tuo, kad ji kaip darbuotoja neturi stažo reikalaujamo tam, kad atsirastų teisė į tam tikras socialines išmokas)

(2015/C 236/20)

Proceso kalba: prancūzų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

*Tribunal du travail de Nivelles*

**Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovė: *Charlotte Rosselle*

Atsakovai: *Institut national d'assurance maladie-invalidité (INAMI), Union nationale des mutualités libres (UNM)*

dalyvaujant: *Institut pour l'égalité des femmes et des hommes (IEFH)*

**Rezoliucinė dalis**

1992 m. spalio 19 d. Tarybos direktyvos 92/85/EEB dėl priemonių, skirtų skatinti, kad būtų užtikrinta geresnė nėščių ir neseniai pagimdžiusių arba maitinančių krūtimi darbuotojų sauga ir sveikata, nustatymo (dešimtoji atskira direktyva, kaip numatyta Direktyvos 89/391/EEB 16 straipsnio 1 dalyje) 11 straipsnio 4 punkto antra pastraipa aiškintina kaip draudžianti valstybei narei atsisakyti darbuotojai mokėti motinystės išmoką motyvuojant tuo, kad ji, kaip statutinė valstybės tarnautoja, išėjusi nemokamų atostogų dėl asmeninių priežasčių tam, kad galėtų dirbti samdoma darbuotoja, neturėjo pagal nacionalinę teisę reikalaujamo darbo pagal darbo sutartį stažo, kad gautų šią išmoką, nors iki numatytos gimdymo dienos buvo išdirbusi daugiau nei dvylika mėnesių.

<sup>(1)</sup> OL C 129, 2014 4 28.

2015 m. birželio 4 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje *Europos Komisija/Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė*

(Byla C-161/14) <sup>(1)</sup>

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema — Direktyva 2006/112/EB — 98 straipsnio 2 dalis — III priedo 10 punktą — Lengvatinis PVM tarifas, taikomas būsto teikimui, statybai, renovacijai ir rekonstrukcijai, kai tai vykdoma kaip socialinės politikos dalis — III priedo 10a punktą — Lengvatinis PVM tarifas, taikomas privačių namų renovavimui ir remontui, išskyrus medžiagas, kurios sudaro didelę suteiktos paslaugos vertės dalį — Nacionalinės teisės aktai, pagal kuriuos lengvatinis PVM tarifas taikomas „energijų taupančių medžiagų“ instaliavimo ir jų tiekimo paslaugoms)

(2015/C 236/21)

Proceso kalba: anglų

**Šalys**

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama M. Clausen ir C. Soulay

Atsakovė: Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė, atstovaujama L. Christie ir M. Holt, padedamų QC K. Lasok

### Rezoliucinė dalis

1. Taikiusi lengvatinį pridėtinės vertės mokesčio tarifą „energiją taupančių medžiagų“ instaliavimo ir jų tiekimo paslaugoms, kurias teikia asmuo, tas medžiagas instaliuojantis gyvenamuosiuose namuose, Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė neįvykdė įsipareigojimų pagal Direktyvos 2006/112, iš dalies pakeistos Direktyva 2009/47, 98 straipsnį, taikomą atsižvelgiant į minėtos direktyvos III priedą, nes:
  - tokios paslaugos ir tiekimas negali būti laikomi „būsto teikimu, statyba, renovacija ir rekonstrukcija, kai tai vykdoma kaip socialinės politikos dalis“, pagal 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos, iš dalies pakeistos 2009 m. gegužės 5 d. Tarybos direktyva 2009/47/EB, III priedo 10 punktą,
  - minėtos paslaugos ir tiekimas nepriskiriami „privatų namų renovavimui ir remontui“ pagal minėtos direktyvos III priedo 10a punktą ir
  - net jei tokios paslaugos ir tiekimas priskiriami privatų namų renovavimui ir remontui pagal šios direktyvos III priedo 10a punktą, jie susiję su medžiagomis, kurios sudaro didelę suteiktos paslaugos vertės dalį.
2. Priteisti iš Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės bylinėjimosi išlaidas.

<sup>(1)</sup> OL C 212, 2014 7 7.

**2015 m. birželio 4 d. Teisingumo Teismo (devintoji kolegija) sprendimas byloje (Bundesgerichtshof (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Bundesverband der Verbraucherzentralen und Verbraucherverbände – Verbraucherzentrale Bundesverband e.V./Teekanne GmbH & Co. KG**

(Byla C-195/14) <sup>(1)</sup>

**(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Direktyva 2000/13/EB — Maisto produktų ženklavimas ir pateikimas — 2 straipsnio 1 dalies a punkto i papunktis ir 3 straipsnio 1 dalies 2 punktas — Etiketės, galinčios suklaidinti pirkėją dėl maisto produkto sudėties — Komponentų sąrašas — Užrašo „vanilės ir aviečių nuotykis“ ir aviečių bei vanilės žiedų atvaizdavimas ant vaisinės arbatos, kurioje šių komponentų nėra, pakuotės)**

(2015/C 236/22)

Proceso kalba: vokiečių

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Bundesgerichtshof

**Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovė: Bundesverband der Verbraucherzentralen und Verbraucherverbände – Verbraucherzentrale Bundesverband e.V.

Atsakovė: Teekanne GmbH & Co. KG

### Rezoliucinė dalis

2000 m. kovo 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2000/13/EB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių maisto produktų ženklinimą, pateikimą ir reklamavimą, derinimo, iš dalies pakeistos 2009 m. birželio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 596/2009, 2 straipsnio 1 dalies a punkto i papunktis ir 3 straipsnio 1 dalies 2 punktas turi būti aiškinami taip, kad pagal juos draudžiama maisto produktų ženklinimu ir jo būdais, naudojant atitinkamo komponento išvaizdą, aprašymą ar vaizdinę medžiagą, daryti užuominą, kad maisto produkto sudėtyje yra tam tikras komponentas, nors iš tikrųjų tame maisto produkte to komponento nėra, ir tai galima matyti tik iš ant minėto maisto produkto pakuotės esančio komponentų sąrašo.

<sup>(1)</sup> OL C 245, 2014 7 28.

2015 m. gegužės 21 d. Teisingumo Teismo (šeštoji kolegija) sprendimas byloje (Tribunalul Neamț (Rumunija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Sindicatul Cadrelor Militare Disponibilizate în rezervă și în retragere (SCMD)/Ministerul Finanțelor Publice*

(Byla C-262/14) <sup>(1)</sup>

*(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Vienodas požiūris užimtumo ir profesinėje srityje — Direktyva 2000/78/EB — 2 straipsnis, 3 straipsnio 1 dalis ir 6 straipsnis — Diskriminacijos dėl amžiaus draudimas — Diskriminacija dėl priklausymo tam tikrai socialiniai ir profesinei kategorijai arba dėl darbo vietos — Nacionalinės teisės normos, kuriomis, su tam tikromis išlygomis, draudžiama vienu metu gauti senatvės pensiją ir atlyginimą už profesinės veiklos vykdymą valstybiniame sektoriuje — Darbo arba tarnybinių santykių nutraukimas savo iniciatyva)*

(2015/C 236/23)

Proceso kalba: rumunų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Tribunalul Neamț

**Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovas: *Sindicatul Cadrelor Militare Disponibilizate în rezervă și în retragere (SCMD)*

Atsakovė: *Ministerul Finanțelor Publice*

### Rezoliucinė dalis

2000 m. lapkričio 27 d. Tarybos direktyvos 2000/78/EB, nustatanti vienodo požiūrio užimtumo ir profesinėje srityje bendruosius pagrindus, 2 straipsnio 2 dalis ir 3 straipsnio 1 dalis netaikomi tokioms kaip šioje byloje nagrinėjamos nacionalinės teisės normoms, pagal kurias valstybinio sektoriaus tarnautojų, gaunančių, be kita ko, senatvės pensiją, kuri didesnė už vidutinį bruto darbo užmokestį, ir per nustatytą terminą nepasirinkusių tęsti darbo arba tarnybinių santykių, tokie darbo arba tarnybiniai santykiai turi būti nutraukti.

<sup>(1)</sup> OL C 315, 2014 9 15.

2015 m. gegužės 21 d. Teisingumo Teismo (septintoji kolegija) sprendimas byloje (*Korkein hallinto-oikeus* (Suomija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Kansaneläkelaitos* inicijuotas procesas)

(Byla C-269/14) <sup>(1)</sup>

(*Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Viešieji pirkimai — Direktyva 2004/18/EB — 1 straipsnio 4 dalis — Paslaugų koncesija — Sąvoka — Sutarčių tarp socialinės apsaugos įstaigos ir taksi bendrovių, kuriose numatyta elektroninė tiesioginio apdraustųjų gabenimo išlaidų kompensavimo sistema ir transporto priemonių rezervacijos sistema, grupė*)

(2015/C 236/24)

Proceso kalba: suomių

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

*Korkein hallinto-oikeus*

**Šalis pagrindinėje byloje**

*Kansaneläkelaitos*

**Rezoliucinė dalis**

2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/18/EB dėl viešojo darbų, prekių ir paslaugų pirkimo sutarčių sudarymo tvarkos derinimo 1 straipsnio 4 dalį reikia aiškinti taip, kad sutarčių grupė, kaip antai nagrinėjama pagrindinėje byloje, gali būti laikoma sudarančia „paslaugų koncesiją“, kaip suprantama pagal šią nuostatą, su sąlyga, kad perkančioji organizacija perleido visą ekonominio eksploatavimo riziką ar didžiąją jos dalį, o tai turi patikrinti prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas, atsižvelgdamas į visas šiose sutartyse numatytiems sandoriams būdingas savybes.

<sup>(1)</sup> OL C 261, 2014 8 11.

2015 m. birželio 4 d. Teisingumo Teismo (dešimtoji kolegija) sprendimas byloje (*Cour de cassation* (Prancūzija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Directeur général des douanes et droits indirects, Directeur régional des douanes et droits indirects d’Auvergne/Brasserie Bouquet SA*

(Byla C-285/14) <sup>(1)</sup>

(*Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Apmokestinimas — Direktyva 92/83/EEB — Akcizo mokesčiai — Alus — 4 straipsnis — Mažos nepriklausomos alaus daryklos — Sumažintas akcizo tarifas — Sąlygos — Veiklos pagal licenciją nevykdymas — Gamyba pagal trečiajam asmeniui priklausantį gamybos metodą, kuriuo jis leido naudotis — Leidimas naudoti trečiojo asmens prekių ženklus*)

(2015/C 236/25)

Proceso kalba: prancūzų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

*Cour de cassation*

**Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovai: *Directeur général des douanes et droits indirects, Directeur régional des douanes et droits indirects d’Auvergne*

Atsakovė: *Brasserie Bouquet SA*

**Rezoliucinė dalis**

Tam, kad būtų taikomas sumažintas tarifas alui, 1992 m. spalio 19 d. Tarybos direktyvos 92/83/EEB dėl akcizų už alkoholį ir alkoholinius gėrimus struktūrų suderinimo 4 straipsnio 2 dalyje numatyta sąlyga, jog alaus darykla neturi vykdyti savo veiklos pagal licenciją, nėra tenkinama, jei atitinkama alaus darykla alų gamina laikydamasi sutarties, pagal kurią jai leidžiama naudoti trečiojo asmens prekių ženklus ir gamybos metodą.

<sup>(1)</sup> OL C 261, 2014 8 11.

**2015 m. gegužės 21 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje (Landgericht Krefeld (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Jaouad El Majdoub/CarsOnTheWeb.Deutschland GmbH**

(Byla C-322/14) <sup>(1)</sup>

*(Teismų bendradarbiavimas civilinėse bylose — Jurisdikcija ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose vykdymas — Reglamentas (EB) Nr. 44/2001 — 23 straipsnis — Susitarimas dėl jurisdikcijos — Formos reikalavimai — Pranešimo perdavimas elektroninėmis priemonėmis, užtikrinantis ilgalaikį susitarimo įrašą — Sąvoka — Bendrosios pardavimo sąlygos, su kuriomis galima susipažinti ir kurias galima atsispausdinti paspaudus nuorodą, leidžiančią jas rodyti naujame lange — Sutikimo „spustelėjus“ būdas)*

(2015/C 236/26)

Proceso kalba: vokiečių

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Landgericht Krefeld

**Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovas: Jaouad El Majdoub

Atsakovė: CarsOnTheWeb.Deutschland GmbH

**Rezoliucinė dalis**

2000 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 44/2001 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo 23 straipsnio 2 dalis turi būti aiškinama taip, kad sutikimo su elektroninėmis priemonėmis sudarytos pirkimo-pardavimo sutarties, kaip antai nagrinėjamos pagrindinėje byloje, bendrosiomis sąlygomis, kuriose įtvirtintas susitarimas dėl jurisdikcijos, „spustelėjus“ būdas yra pranešimo perdavimas elektroninėmis priemonėmis, užtikrinantis ilgalaikį šio susitarimo įrašą, kaip tai suprantama pagal šią nuostatą, jeigu naudojant šį būdą galima prieš sudarant sutartį atsispausdinti ir išsaugoti bendrųjų sąlygų tekstą.

<sup>(1)</sup> OL C 315, 2014 9 15.

**2015 m. gegužės 21 d. Teisingumo Teismo (dešimtoji kolegija) sprendimas (Oberlandesgericht Nürnberg (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) baudžiamojoje byloje prieš Andreas Wittmann**

(Byla C-339/14) <sup>(1)</sup>

*(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Direktyva 2006/126/EB — Abipusis vairuotojo pažymėjimų pripažinimas — Draudimo laikotarpis — Vairuotojo pažymėjimo išdavimas valstybėje narėje prieš įsigaliojant draudimo laikotarpiui įprastos gyvenamosios vietos valstybėje narėje — Atsisakymo pripažinti galiojančiu kitos valstybės narės išduotą vairuotojo pažymėjimą įprastos gyvenamosios vietos valstybėje narėje pagrindai)*

(2015/C 236/27)

Proceso kalba: vokiečių

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Oberlandesgericht Nürnberg

**Šalis pagrindinėje baudžiamojoje byloje**

Andreas Wittmann

**Rezoliucinė dalis**

2006 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2006/126/EB dėl vairuotojo pažymėjimų 11 straipsnio 4 dalies antra pastraipa turi būti aiškinama taip, kad priemonė, kuria asmens įprastos gyvenamosios vietos valstybė narė, negalinti iš to asmens, transporto priemonės vairuotojo, atimti vairuotojo pažymėjimo dėl to, kad jis jau buvo atimtas pagal anksčiau priimtą sprendimą dėl teisės vairuoti atėmimo, nurodo, jog naujas vairuotojo pažymėjimas tam asmeniui negalės būti išduotas nustatytą laikotarpį, turi būti laikoma vairuotojo pažymėjimo galiojimo apribojimu, sustabdymu ar jo atėmimu, kaip tai suprantama pagal šią nuostatą, todėl ši priemonė draudžia pripažinti bet kokio vairuotojo pažymėjimo, išduoto kitos valstybės narės prieš pasibaigiant šiam laikotarpiui, galiojimą. Tai, kad sprendimas, kuriuo buvo paskirta ši priemonė, įsiteisėjo po to, kai antroje valstybėje buvo išduotas vairuotojo pažymėjimas, šiuo požiūriu nėra svarbu, nes tas vairuotojo pažymėjimas buvo gautas priėmus šį sprendimą ir minėtą priemonę pateisinantys pagrindai buvo to vairuotojo pažymėjimo išdavimo metu.

(<sup>1</sup>) OL C 372, 2014 10 20.

**2015 m. gegužės 21 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje (Conseil d'État (Prancūzija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Ministre délégué, chargé du budget/Marlène Pazdziej***

(Byla C-349/14) (<sup>1</sup>)

**(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Protokolas dėl Europos Sąjungos privilegijų ir imunitetų — 12 straipsnio antra pastraipa — Vietos bendruomenių renkamas mokestis iš asmenų, turinčių ar valdančių jų teritorijoje esantį gyvenamąjį būstą — Aukščiausiosios ribos nustatymas — Socialinė priemonė — Atsižvelgimas į Europos Sąjungos savo pareigūnams ir kitiems tarnautojams išmokėtą algą, darbo užmokestį ir kitą atlyginimą)**

(2015/C 236/28)

Proceso kalba: prancūzų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Conseil d'État

**Šalys pagrindinėje byloje**

Pareiškėjas: *Ministre délégué, chargé du budget*

Atsakovė: *Marlène Pazdziej*

**Rezoliucinė dalis**

Protokolo dėl Europos Sąjungos privilegijų ir imunitetų, pridėto prie ES, ESV ir EAEB sutarčių, 12 straipsnio antra pastraipa turi būti aiškinama taip, kad pagal ją nedraudžiamos nacionalinės teisės normos, kaip antai nagrinėjamos pagrindinėje byloje, pagal kurias Europos Sąjungos savo pareigūnams ir kitiems tarnautojams mokama algą, darbo užmokestis ir kitas atlyginimas įskaičiuojami nustatant teritorinių bendruomenių renkamo gyvenamojo būsto mokesčio aukščiausiąją ribą dėl galimo neapmokestinimo šiuo mokesčiu.

(<sup>1</sup>) OL C 372, 2014 10 20.

**2015 m. vasario 5 d. Teisingumo Teismo (septintoji) nutartis byloje (Naczelny Sąd Administracyjny (Lenkija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Jednostka Innowacyjno-Wdrożeniowa Petrol S. C. Pacuski Maciej i Puławski Ryszard/Minister Finansów**

(Byla C-275/14) <sup>(1)</sup>

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Energetikos produktų apmokestinimas — Direktyva 2003/96/EB — 2 straipsnio 3 dalis — Tiesioginis veikimas — Kuro, priskiriamo prie KN kodo 3811, priedai)

(2015/C 236/29)

Proceso kalba: lenkų

### **Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Naczelny Sąd Administracyjny

### **Šalys**

Ieškovė: Jednostka Innowacyjno-Wdrożeniowa Petrol S.C. Pacuski Maciej i Puławski Ryszard

Atsakovas: Minister Finansów

### **Rezoliucinė dalis**

1. 2003 m. spalio 27 d. Tarybos direktyvos 2003/96/EB, pakeičiančios Bendrijos energetikos produktų ir elektros energijos mokesčių struktūrą, 2 straipsnio 3 dalies antrą pastraipą reikia aiškinti taip, kad ja draudžiamos nacionalinės teisės nuostatos, kaip antai nagrinėjamos pagrindinėje byloje, pagal kurias priedai, priskiriami 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo I priedo, iš dalies pakeisto 2008 m. rugsėjo 19 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1031/2008, prie 3811 pozicijos, yra apmokestinami kitokiu akcizo mokesčio tarifu nei tas, kuris taikomas kurui, į kurį jie dedami.
2. Direktyvos 2003/96 2 straipsnio 3 dalį reikia aiškinti taip, kad subjektas gali ja remtis kilus ginčui nacionaliniuose teismuose nacionalinės valdžios institucijos atžvilgiu, kad būtų netaikoma šios nuostatos neatitinkanti nacionalinė nuostata.

<sup>(1)</sup> OL C 171, 2015 5 26.

**2015 m. birželio 4 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) nutartis byloje (Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen (Belgija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Argenta Spaarbank NV/ Belgische Staat**

(Byla C-578/14) <sup>(1)</sup>

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Bendrovių pelno mokestis — Direktyva 90/435/EEB — 1 straipsnio 2 dalis ir 4 straipsnio 2 dalis — Įvairių valstybių narių patronuojančios ir dukterinės bendrovės — Bendroji mokesčių sistema — Galimybė išskaityti iš patronuojančios bendrovės apmokestinamo pelno — Pagrindinės bylos faktinės aplinkybės ir teisinis pagrindas — Priežastys, pateisinančios atsakymo į prejudicinį klausimą būtinybę — Pakankamai aiškios informacijos nebuvimas — Akivaizdus nepriimtumas)

(2015/C 236/30)

Proceso kalba: nyderlandų

### **Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

**Šalys**

Ieškovė: *Argenta Spaarbank NV*

Atsakovė: *Belgische Staat*

**Rezoliucinė dalis**

2014 m. lapkričio 28 d. sprendimu *Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen (Belgija)* pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą yra akivaizdžiai nepriimtinas.

<sup>(1)</sup> OL C 81, 2015 3 9.

---

**2015 m. kovo 30 d. Sächsisches Oberverwaltungsgericht (Vokietija) pateiktas prašymas priimti  
prejudicinį sprendimą byloje *Der Bundesbeauftragte für Asylangelegenheiten/N***

(Byla C-150/15)

(2015/C 236/31)

Proceso kalba: vokiečių

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Sächsisches Oberverwaltungsgericht

**Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovė: *Der Bundesbeauftragte für Asylangelegenheiten*

Atsakovė: N

Kita proceso šalis: Vokietijos Federacinė Respublika

**Prejudiciniai klausimai**

1. Ar Direktyvos 2011/95/ES <sup>(1)</sup> 9 straipsnio 1 dalies a punktas kartu su 10 straipsnio 1 dalies b punktu aiškintinas taip, kad

- a) darytina prielaida, jog yra sunkus Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 10 straipsnio 1 dalimi ir Europos žmogaus teisių konvencijos 9 straipsnio 1 dalimi garantuojamos religijos laisvės pažeidimas, o kartu – persekiojimo veiksmas pagal direktyvos 9 straipsnio 1 dalies a punktą, jei religiniai veiksmai arba elgesio formos, kurie privalomi pagal prašytojo aktyviai išpažįstamos religijos doktriną ir yra viena iš pagrindinių jos dalių arba grindžiami prašytojo religiniais įsitikinimais kaip ypač svarbūs jo religinei tapatybei, atitinkamoje kilmės šalyje yra draudžiami numatant baudžiamąją atsakomybę,

arba

- b) būtina, jog tam tikrą religiją aktyviai išpažįstantis prašytojas dar ir įrodytų, kad pagal šios religijos doktriną kaip viena iš pagrindinių jos dalių privalomi religiniai veiksmai arba elgesio formos, kurie jo kilmės šalyje laikomi draudžiama religine veikla, už kurių numatyta baudžiamoji atsakomybė, jam yra „ypač svarbūs“ išsaugant savo religinę tapatybę ir dėl to „būtinai“?



2. Ar Direktyvos 2011/95/ES 9 straipsnio 3 dalis kartu su 2 straipsnio d punktu aiškintina taip, kad,

siekiant nustatyti, ar kyla pagrįsta baimė būti persekiojamam ir realus pavojus (angl. *real risk*) vieno iš Direktyvos 2011/95/ES 6 straipsnyje nurodytų vykdytojų būti persekiojamam arba patirti nežmonišką ar žeminamą elgesį, arba būti nubaustam

dėl religinių veiksmų arba elgesio formų, kurie privalomi pagal prašytojo aktyviai išpažįstamos religijos doktriną ir yra viena iš pagrindinių jos dalių arba grindžiami prašytojo religiniais įsitikinimais kaip ypač svarbūs jo religinei tapatybei ir kurie jo kilmės šalyje yra draudžiami numatant baudžiamąją atsakomybę,

a) reikia atlikti santykinį vertinimą, t. y. savo išpažįstamą religiją neleistinai praktikuojančių prašytojo religinės pakraipos pasekėjų skaičių susieti su faktinių persekiojimo dėl šių religinių veiksmų prašytojo kilmės šalyje skaičiumi, atsižvelgiant į galimus valstybės baudžiamojo persekiojimo praktikos neaiškumus ir netikslumus,

arba

b) pakanka įrodyti, kad kilmės šalies baudžiamojo persekiojimo praktikoje faktiškai taikomos teisės normos, kuriomis, numatant baudžiamąją atsakomybę, draudžiami religiniai veiksmai arba elgesio formos, kurie privalomi pagal prašytojo aktyviai išpažįstamos religijos doktriną ir yra viena iš pagrindinių jos dalių arba grindžiami prašytojo religiniais įsitikinimais kaip ypač svarbūs jo religinei tapatybei?

3. Ar nacionalinės proceso teisės norma, pagal kurią bylą iš esmės nagrinėjantis teismas privalo laikytis kasacinio teismo teisinio vertinimo (šiuo atveju *Verwaltungsgerichtsordnung (VwGO)* (Administracinių teismų proceso kodeksas), 144 straipsnio 6 dalis), suderinama su Sąjungos teisės viršenybės principu, jei bylą iš esmės nagrinėjantis teismas tam tikrą Sąjungos teisės normą norėtų aiškinti kitaip negu kasacinis teismas, tačiau net po prejudicinio sprendimo priėmimo procedūros, atliktos pagal SESV 267 straipsnio 2 dalį, negali to daryti dėl nacionalinės teisės normos, pagal kurią privalo laikytis kasacinio teismo teisinio vertinimo?

(<sup>1</sup>) 2011 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2011/95/ES dėl trečiųjų šalių piliečių ar asmenų be pilietybės priskyrimo prie tarptautinės apsaugos gavėjų, vienodo statuso pabėgėliams arba papildomą apsaugą galintiems gauti asmenims ir suteikiamos apsaugos pobūdžio reikalavimų (OL L 337, p. 9)

**2015 m. balandžio 17 d. *Finanzgericht Düsseldorf* (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *GE Healthcare GmbH/Hauptzollamt Düsseldorf***

(Byla C-173/15)

(2015/C 236/32)

Proceso kalba: vokiečių

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

*Finanzgericht Düsseldorf*

**Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovė: *GE Healthcare GmbH*

Atsakovė: *Hauptzollamt Düsseldorf*

**Prejudiciniai klausimai**

1. Ar licencijų mokesčius, kaip jie suprantami pagal Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92 (<sup>1</sup>), nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą (MK), 32 straipsnio 1 dalies c punktą, galima įtraukti į muitinę vertę, nors nei sudarant sutartį, nei skolos muitinei atsiradimo momentu, kuris nagrinėjamu atveju nustatomas remiantis MK 201 straipsnio 2 dalimi ir 214 straipsnio 1 dalimi, nėra aišku, ar licencijų mokesčiai atsirado?

2. Jei į pirmąjį klausimą būtų atsakyta teigiamai: ar mokesčiai už prekių ženklų licencijas, kaip jie suprantami pagal MK 32 straipsnio 1 dalies c punktą, gali būti susiję su importuotomis prekėmis, nors jie mokami ir už paslaugas bei bendro koncerno pavadinimo dalies naudojimą?
3. Jei į antrąjį klausimą būtų atsakyta teigiamai: ar mokesčiai už prekių ženklų licencijas, kaip jie suprantami pagal MK 32 straipsnio 1 dalies c punktą, gali būti importuotų prekių pardavimo eksportui į Bendriją sąlyga, kaip ji suprantama pagal MK 32 straipsnio 5 dalies b punktą, nors juos sumokėti pareikalavo ir juos sumokėjo su pardavėju ir pirkėju susijusi įmonė?
4. Jei į trečiąjį klausimą būtų atsakyta teigiamai ir jei tokie licencijų mokesčiai, kaip antai šioje byloje, iš dalies yra susiję su importuotomis prekėmis ir iš dalies – su po importavimo teikiamomis paslaugomis: ar proporcingas, remiantis tik patikimais ir kiekybiškai įvertinamais duomenimis atliekamas paskirstymas, kaip jis suprantamas pagal 1993 m. liepos 2 d. Reglamento (EEB) Nr. 2454/93 <sup>(1)</sup>, išdėstančio Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą, įgyvendinimo nuostatas (toliau – MK įgyvendinimo nuostatos), 158 straipsnio 3 dalį ir MK įgyvendinimo nuostatų 23 priede pateiktą MK 32 straipsnio 2 dalies aiškinamąją pastabą, reiškia, kad galima tikslinti tik muitinę vertę pagal MK 29 straipsnį, ar jis taip pat reiškia, kad tuo atveju, jei muitinės vertės pagal MK 29 straipsnį nustatyti neįmanoma, nustatant muitinę vertę pagal MK 31 straipsnį taip pat galima atlikti MK įgyvendinimo nuostatų 158 straipsnio 3 dalyje numatytą paskirstymą, jei į šias išlaidas niekur kitur neatsižvelgiama?

<sup>(1)</sup> OL L 302, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 2 sk., 4 t., p. 307.

<sup>(2)</sup> OL L 253, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 2 sk., 6 t., p. 3.

**2015 m. balandžio 20 d. *Înalta Curte de Casație și Justiție* (Rumunija) pateiktas prašymas priimti  
prejudicinį sprendimą byloje *Taser International Inc./SC Gate 4 Business SRL, Cristian Mircea  
Anastasiu***

(Byla C-175/15)

(2015/C 236/33)

*Proceso kalba: rumunų*

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

*Înalta Curte de Casație și Justiție*

**Šalys pagrindinėje byloje**

*Ieškovė pirmojoje instancijoje: Taser International Inc.*

*Atsakovai pirmojoje instancijoje: SC Gate 4 Business SRL, Cristian Mircea Anastasiu*

**Prejudiciniai klausimai**

Ar 2000 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 44/2001 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo <sup>(1)</sup> 24 straipsnis turi būti aiškinamas taip, kad žodžių junginys „[atvejai, kai] jurisdikcij[a], kyl[a] iš kitų šio reglamento nuostatų“, apima ir situaciją, kai sutarties dėl teisių į vienoje Europos Sąjungos valstybėje narėje įregistruotą prekių ženklą perleidimo šalys vienareikšmiškai ir aiškiai nusprendė suteikti jurisdikciją spręsti bet kokius ginčus dėl sutartinių įsipareigojimų vykdymo valstybės, kuri nėra Europos Sąjungos narė ir kurioje ieškovė turi savo gyvenamąją vietą (buveinę), teismams, nors ieškovė iškėlė bylą Europos Sąjungos valstybės narės, kurios teritorijoje atsakovas gyvena (turi buveinę), teisme?

Jei atsakymas būtų teigiamas:

ar to paties reglamento 23 straipsnio 5 dalis turi būti aiškinama taip, kad joje nekalbama apie susitarimą suteikti jurisdikciją valstybei, kuri nėra Europos Sąjungos narė, todėl teismas, kuriame iškeliama byla pagal reglamento 2 straipsnį, turi nustatyti jurisdikciją remdamasis jo nacionaliniuose įstatymuose numatytais tarptautinės privatinės teisės taisyklėmis?

ar ginčas dėl įsipareigojimo perduoti teises į Europos Sąjungos valstybėje narėje įregistruotą prekių ženklą, kurį šio ginčo šalys prisiėmė sudariusios sutartį, vykdymo per teisminę instituciją gali būti laikomas susijusiu su teise, kurią „reikalaujama deponuoti arba registruoti“, kaip tai suprantama pagal reglamento 22 straipsnio 4 punktą, atsižvelgiant į tai, kad pagal valstybės, kurioje įregistruotas prekių ženklas, įstatymą apie teisių į prekių ženklą perleidimą turi būti pažymima prekių ženklų registre ir apie jį paskelbta oficialiajame pramoninės nuosavybės biuletenyje?

Jei atsakymas būtų neigiamas, ar pagal reglamento 24 straipsnį draudžiama teismui, kuriame iškelta byla pagal reglamento 2 straipsnį, tokioje situacijoje, kokia aprašyta pateiktame preliminariniame klausime, nustatyti, jog neturi jurisdikcijos nagrinėti bylos, net jeigu atsakovas atvyko į šį teismą, kuris yra paskutinės instancijos teismas, ir neginčijo jo jurisdikcijos?

<sup>(1)</sup> OL L 12, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 19 sk., 4 t., p. 42.

**2015 m. balandžio 23 d. Tribunal Superior de Justicia del País Vasco (Ispanija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Florentina Martínez Andrés/Servicio Vasco de Salud**

(Byla C-184/15)

(2015/C 236/34)

Proceso kalba: ispanų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Tribunal Superior de Justicia del País Vasco

**Šalys pagrindinėje byloje**

Apeliantė: Florentina Martínez Andrés

Kita proceso šalis: Servicio Vasco de Salud

**Prejudiciniai klausimai**

1. Ar Europos profesinių sąjungų konfederacijos (ETUC), Europos pramonės ir darbdavių konfederacijų sąjungos (UNICE) ir Europos įmonių, kuriose dalyvauja valstybė, centro (CEEP) Bendrojo susitarimo <sup>(1)</sup> dėl darbo pagal terminuotas sutartis 5 punkto 1 dalis turi būti aiškinama taip, kad pagal ją draudžiama taikyti nacionalinės teisės aktus, pagal kuriuos tais atvejais, kai sudarant terminuotas darbo sutartis piktnaudžiaujama, laikinam pagalbiniam statutiniam darbuotojui, priešingai nei tokiu pačiu atveju taikoma viešosios valdžios institucijos pagal darbo sutartį pasamdytiems darbuotojams, nesuteikiama bendra teisė išsaugoti neterminuotą nenuolatinę darbo sutartį, t. y. teisė užimti einamas pareigas laikinai, kol ta darbo vieta bus užpildyta pagal teisės aktus arba kol ji bus panaikinta pagal teisės aktuose nustatytas procedūras?

2. Jeigu į pirmąjį klausimą būtų atsakyta neigiamai, ar lygiavertiškumo principas turi būti aiškinamas taip, kad nacionalinis teismas gali pripažinti, jog pagal terminuotas darbo sutartis viešosios valdžios institucijų samdomų darbuotojų ir laikinų pagalbinių statutinių darbuotojų padėtis yra panaši, kai piktnaudžiaujama sudarant terminuotas darbo sutartis, ir ar nacionalinis teismas, vertindamas panašumą, turi įvertinti ne tik darbdavio tapatumą, vykdomų tarnybinių funkcijų tapatumą ar panašumą ir tai, kad darbo sutartis yra terminuota, bet ir, pavyzdžiui, darbo santykio pobūdį, t. y. sutartinis ar statutinis, arba viešosios valdžios institucijos galimybę pačiai spręsti savo reikalus, kuriais pateisinamas skirtingas požiūris į abi situacijas?

<sup>(1)</sup> 1999 m. birželio 28 d. Tarybos direktyvos 1999/70/EB (OL L 175, p. 43; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 3 t., p. 368) priedas.

**2015 m. balandžio 24 d. Raad van State (Nyderlandai) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje T. D. Rease, P. Wullems/College bescherming persoonsgegevens**

(Byla C-192/15)

(2015/C 236/35)

Proceso kalba: nyderlandų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

*Raad van State*

**Šalys pagrindinėje byloje**

Apeliantai: T. D. Rease, P. Wullems

Kita apeliacinio proceso šalis: *College bescherming persoonsgegevens*

**Prejudiciniai klausimai**

1. Ar sąvoka „naudojimasis įranga“, kaip ji suprantama pagal 1995 m. spalio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 95/46/EB dėl asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo (OL L 281, p. 31) 4 straipsnio 1 dalies c punktą, apima tai, kad duomenų valdytojas, kaip jis suprantamas pagal šios direktyvos 2 straipsnio d punktą, paveda ES įsisteigusiam detektyvų biurui panaudoti įrangą, siekiant tvarkyti asmens duomenis valstybės narės teritorijoje, jeigu pavedama už ES ribų?
2. Ar Direktyva 95/46, visų pirma jos 28 straipsnio 3 ir 4 dalys, atsižvelgiant į šios direktyvos tikslą, suteikia nacionalinėms institucijoms laisvę, įgyvendinant šia direktyva reikalaujamą atskiro asmens apsaugą, per priežiūros instituciją nustatyti prioritetus, kurie lemia tai, kad įgyvendinimo priemonių nesiimama tuo atveju, kai šios direktyvos pažeidimu skundžiasi tik atskiras asmuo arba maža asmenų grupė?

**2015 m. balandžio 29 d. Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Autónoma del País Vasco (Ispanija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Juan Carlos Castrejana López/Ayuntamiento de Vitoria**

(Byla C-197/15)

(2015/C 236/36)

Proceso kalba: ispanų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

*Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Autónoma del País Vasco*

## Šalys pagrindinėje byloje

Apeliantas: Juan Carlos Castrejana López

Kita proceso šalis: Ayuntamiento de Vitoria

## Prejudiciniai klausimai

1. Ar Europos profesinių sąjungų konfederacijos (ETUC), Europos pramonės ir darbdavių konfederacijų sąjungos (UNICE) ir Europos įmonių, kuriose dalyvauja valstybė, centro (CEEP) Bendrojo susitarimo<sup>(1)</sup> dėl darbo pagal terminuotas sutartis 5 punkto 1 dalis turi būti aiškinama taip, kad pagal ją draudžiama taikyti nacionalinės teisės aktus, pagal kuriuos tais atvejais, kai sudarant terminuotas darbo sutartis piktnaudžiuojama, laikinajam tarnautojui, priešingai nei tokiu pačiu atveju taikoma viešosios valdžios institucijos pagal darbo sutartį pasamdytiems darbuotojams, nesuteikiama bendra teisė išsaugoti neterminuotą nenuolatinę darbo sutartį, t. y. teisė užimti einamas pareigas laikinai, kol ta darbo vieta bus užpildyta pagal teisės aktus arba kol ji bus panaikinta pagal teisės aktuose nustatytas procedūras?
2. Jeigu į pirmąjį klausimą būtų atsakyta neigiamai, ar lygiavertiškumo principas turi būti aiškinamas taip, kad nacionalinis teismas gali pripažinti, jog pagal terminuotas darbo sutartis viešosios valdžios institucijų samdomų darbuotojų ir laikinųjų tarnautojų padėtis yra panaši, kai piktnaudžiuojama sudarant terminuotas darbo sutartis, ir ar nacionalinis teismas, vertindamas darbdavio panašumą, turi įvertinti ne tik pastarojo tapatumą, vykdomų tarnybinių funkcijų tapatumą ar panašumą ir tai, kad darbo sutartis yra terminuota, bet ir, pavyzdžiui, darbo santykio pobūdį, t. y. sutartinis ar viešosios tarnybos, arba viešosios valdžios institucijos galimybę pačiai spręsti savo reikalus, kuriais pateisinamas skirtingas požiūris į abi situacijas?
3. Jeigu į pirmuosius du klausimus būtų atsakyta neigiamai, ar veiksmingumo principas turi būti aiškinamas taip, kad jis reiškia, jog klausimas dėl tinkamos sankcijos turi būti išnagrinėtas ir išspręstas per tą patį procesą, kuriame įrodyta, kad piktnaudžiuojama terminuotomis darbo sutartimis, naudojant tinkamą procesinį mechanizmą, kuris leidžia šalims pateikti bet kokius teisinius prašymus, argumentus ir įrodymus, kuriuos jos laiko tinkamais, ar, priešingai, šis veiksmingumo principas yra suderinamas su tuo, kad žalą patyręs asmuo šiuo tikslu turi dalyvauti naujame administraciniame arba, jei reikia, teisiniame procese?

<sup>(1)</sup> 1999 m. birželio 28 d. Tarybos direktyvos 1999/70/EB (OL L 175, p. 43; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 3 t., p. 368) priedas.

2015 m. gegužės 5 d. *Kúria* (Vengrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje  
*Stock '94 Szolgálató Zrt./Nemzeti Adó- és Vámhivatal Dél-dunántúli Regionális Adó Főigazgatósága*  
(NAV)

(Byla C-208/15)

(2015/C 236/37)

Proceso kalba: vengrų

## Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

*Kúria*

## Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: *Stock '94 Szolgálató Zrt.*

Atsakovė: *Nemzeti Adó- és Vámhivatal Dél-dunántúli Regionális Adó Főigazgatósága (NAV)*

### Prejudiciniai klausimai

1. Ar 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB<sup>(1)</sup> dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos (toliau – PVM direktyva) 1 straipsnio 2 dalis, 2 straipsnio 1 dalies a ir c punktai ir 14 straipsnio 1 dalis, 24 straipsnio 1 dalis, 73 straipsnis, 78 straipsnio b punktas ir 135 straipsnio 1 dalies b punktas turi būti aiškinami taip, kad prekių tiekimas ir paskolos suteikimas pagal integruotojo ir integruoto subjekto pasirašytą sutartį yra savarankiški sandoriai (*distinct and independent*) PVM tikslais, ar taip, kad šie sandoriai yra vienas sandoris (*single*), kurio atveju apmokestinamąją vertę sudaro ne tik atlygis už pristatytas prekes, bet ir palūkanos už suteiktą paskolą?
2. Jei pastarasis aiškinimas atitiktų PVM direktyvą, ar galima PVM direktyvą, kiek tai susiję su vienu sandoriu (*single*), apimančiu PVM apmokestinamų prekių tiekimą ir PVM neapmokestinamų paslaugų teikimą, aiškinti taip, kad šis sandoris yra PVM visuotinumą principo išimtis? Jei atsakymas į šį klausimą būtų teigiamas, kokie kriterijai turėtų būti taikomi?
3. Ar atsakymui į pirmesnius klausimus turi įtakos, ir jei taip, kokios, aplinkybės, kad integruotojas pagal sutartį gali integruoto subjekto prašymu jam teikti naujas paslaugas arba pirkti integruoto subjekto užaugintus žemės ūkio produktus?

<sup>(1)</sup> 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyva 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos (OL L 347, p. 1).

### **2015 m. gegužės 6 d. Lenkijos Respublikos pateiktas apeliacinis skundas dėl 2015 m. vasario 25 d. Bendrojo Teismo priimto sprendimo byloje T-257/13 Lenkijos Respublika/Europos Komisija**

(Byla C-210/15 P)

(2015/C 236/38)

Proceso kalba: lenkų

### Šalys

Apeliantė: Lenkijos Respublika, atstovaujama B. Majczyna

Kita proceso šalis: Europos Komisija

### Apeliantės reikalavimai

- Panaikinti visą 2015 m. vasario 25 d. Bendrojo Teismo sprendimą *Lenkijos Respublika/Europos Komisija* (T-257/13),
- panaikinti 2013 m. vasario 26 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimą 2013/123/ES<sup>(1)</sup> dėl valstybių narių patirtų tam tikrų išlaidų nefinansavimo Europos Sąjungos lėšomis iš Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo (EŽŪOGF) Garantijų skyriaus, Europos žemės ūkio garantijų fondo (EŽŪGF) ir Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (EŽŪFKP) (pranešta dokumentu Nr. C(2013) 981), kiek jame numatyta, kad Europos Sąjunga nefinansuoja Lenkijos Respublikos akredituotos mokėjimo agentūros išmokėtų 28 763 238,60 euro ir 5 688 440,96 euro sumų,
- priteisti iš Europos Komisijos abiejose instancijose patirtas bylinėjimosi išlaidas.

### Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Lenkijos Respublika teigia, kad skundžiamame sprendime neteisingai išaiškinta Reglamento Nr. 1257/1999 11 straipsnio 1 dalis ir Reglamento Nr. 1698/2005 23 straipsnio 2 dalis, nes pripažinta, kad ankstyvas išėjimas į pensiją galimas su sąlyga, kad ūkį perduodantis asmuo prieš ūkio perdavimą vykdė komercinį ūkininkavimą, nors minėtose nuostatose keliamas reikalavimas vykdyti ūkinę veiklą (komercinę arba ne komercinę) 10 metų prieš ūkio perdavimą ir nustatytas draudimas ūkį perduodančiam asmeniui prieš ūkio perdavimą vykdyti komercinį ūkininkavimą.

Lenkijos Respublika mano, kad reikalavimas vykdyti komercinį ūkininkavimą prieš perduodant ūkį Sąjungos teisėje nenumatytas. Reglamento Nr. 1257/1999 11 straipsnio 1 dalyje ir Reglamento Nr. 1698/2005 23 straipsnio 2 dalyje numatytas reikalavimas vykdyti ūkinę veiklą 10 metų iki ūkio perdavimo, tačiau per šį laikotarpį galima vykdyti ir komercinę, ir nekomercinę veiklą. Be to, pagal minėtas nuostatas ūkį perduodančiam asmeniui draudžiama vykdyti komercinį ūkininkavimą prieš šio ūkio perdavimą.

<sup>(1)</sup> OL L 67, p. 20.

### 2015 m. gegužės 11 d. *Varhoven kasatsionen sad* (Bulgarija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Vasilka Ivanova Gogova/Ilia Dimitrov Iliev*

(Byla C-215/15)

(2015/C 236/39)

Proceso kalba: bulgarų

### Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

*Varhoven kasatsionen sad*

### Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: *Vasilka Ivanova Gogova*

Atsakovas: *Ilia Dimitrov Iliev*

### Prejudiciniai klausimai

1. Ar civiliniam teismui įstatymu suteikta galimybė spręsti tėvų ginčą dėl jų vaiko kelionės į užsienį ir asmens dokumentų išdavimo, kai pagal taikomą materialinę teisę numatytas bendras naudojimasis tėvų teisėmis vaiko atžvilgiu, yra byla, susijusi su „tėvų pareigų skyrimu, naudojimusi jomis, perdavimu, apribojimu ar atėmimu“, kaip ji suprantama pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 2201/2003 <sup>(1)</sup> dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų, susijusių su santuoka ir tėvų pareigomis, pripažinimo bei vykdymo 1 straipsnio 1 dalies b punktą, siejamą su 2 straipsnio 7 punktu, kuriai galima taikyti Reglamento Nr. 2201/2003 8 straipsnio 1 dalį?
2. Ar yra pagrindai pripažinti tarptautinę jurisdikciją civilinėse bylose dėl tėvų pareigų, jeigu teismo sprendimas pakeis su vaiku susijusiai administracinei procedūrai juridinę reikšmę turintį faktą, o pagal taikytiną teisę ši procedūra turi vykti konkrečioje Europos Sąjungos valstybėje narėje?

3. Ar jurisdikcijos prorogacija, kaip ji suprantama pagal Reglamento (EB) Nr. 2201/2003 12 straipsnio 1 dalies b punktą, pripažintinas atvejis, kai atsakovo atstovas neginčijo teismo jurisdikcijos, tačiau pats buvo ne atsakovo įgaliotas, o teismo paskirtas, iškilus sunkumams susisiekiant atsakovu, kad šis asmeniškai ar per atstovą galėtų dalyvauti procese?

<sup>(1)</sup> OL L 338, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 19 sk., 6 t., p. 243.

**2015 m. gegužės 22 d. High Court of Ireland (Airija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Minister for Justice and Equality/Francis Lanigan**

(Byla C-237/15)

(2015/C 236/40)

Proceso kalba: anglų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

High Court of Ireland

**Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovas: Minister for Justice and Equality

Atsakovas: Francis Lanigan

**Prejudiciniai klausimai**

1. Kokios yra 2002 m. birželio 13 d. Pagrindų sprendimo dėl Europos arešto orderio ir perdavimo tarp valstybių narių tvarkos (2002/584/TVR) <sup>(1)</sup> 17 straipsnyje, skaitomame kartu su minėto pagrindų sprendimo 15 straipsniu, nustatytų terminų nesilaikymo pasekmės?
2. Ar dėl 2002 m. birželio 13 d. Pagrindų sprendimo dėl Europos arešto orderio ir perdavimo tarp valstybių narių tvarkos (2002/584/TVR) 17 straipsnyje nustatytų terminų nesilaikymo asmeniui, kuris priimant sprendimą dėl jo perdavimo buvo areštuotas ilgiau nei tokiems terminams, atsiranda teisių?

<sup>(1)</sup> OL L 190, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 19 sk., 6 t., p. 34.

**2015 m. gegužės 27 d. Land Hessen pateiktas apeliacinis skundas dėl 2015 m. kovo 17 d. Bendrojo Teismo (pirmoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-89/09, Pollmeier Massivholz GmbH & Co. KG/ Europos Komisija**

(Byla C-242/15 P)

(2015/C 236/41)

Proceso kalba: vokiečių

**Šalys**

Apeliantė: Land Hessen, atstovaujama advokatų U. Soltész, A. Richter

Kita proceso šalis: Pollmeier Massivholz GmbH & Co. KG

**Apeliantės reikalavimai**

Apeliantė Teisingumo Teismo prašo:

- panaikinti 2015 m. kovo 17 d. Bendrojo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimą byloje T-89/09 tiek, kiek juo panaikinamas 2008 m. spalio 21 d. Komisijos sprendimas C(2008) 6017 galutinis byloje „Valstybės pagalba N 512/2007 – Vokietija, Abalon Hardwood Hessen GmbH“,



- atmesti visą ieškinį,
- priteisti iš *Pollmeier Massivholz GmbH & Co. KG* apeliančios patirtas bylinėjimosi Bendrajame Teisme ir Teisingumo Teisme išlaidas.

### Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdama apeliacinį skundą apeliančė pateikia keturis pagrindus:

1. Pirmajame apeliacinio skundo pagrindu apeliančė tvirtina, kad Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą neatsižvelgęs į Komisijos diskreciją. Garantijų pagalbos vertės nustatymas yra ekonomiškai sudėtingas klausimas, priskirtinas Komisijos diskrecijai. Šia diskrecija Komisija per ilgametę sprendimų priėmimo praktiką naudojosi taip, kad Vokietijos federacinių žemių teikiamų garantijų pagalbos vertę skaičiavo remdamasi Vokietijos valdžios institucijų taikoma 0,5 % garantuojamos sumos fiksuoto dydžio norma. Vėliau paskelbtas 2000 m. komunikatas dėl garantijų šios praktikos negali pakeisti.
2. Be to, Bendrasis Teismas neatsižvelgė į tai (antrasis apeliacinio skundo pagrindas), kad SESV 107 straipsnyje vartojama pagalbos sąvoka yra objektyvi ir jai negali daryti įtakos Komisijos pritarimas. Garantijos pagalbos vertė negali pakeisti Komisijos pritarimo pagalbos schemai. Tai visų pirma taikytina *de minimis* pagalbos atveju, nes joms netaikomas SESV 107 straipsnis ir dėl to Komisija dėl jų nepriima patvirtinamojo sprendimo.
3. Trečiajame apeliacinio skundo pagrindu apeliančė teigia, kad pažeistas vienodo požiūrio principas. Apskaičiuojant garantijų pagalbos vertę remiantis tuo, ar pagalbos schemai pritarta, ar ne, vienodi dalykai nepagrįstai traktuoti nevienodai. Be to, Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą, kai taikydamas 0,5 % metodą atsižvelgė į tai, ar garantijos suteiktos prieš paskelbiant 2000 m. komunikatą dėl garantijų, ar po to. Tačiau Komisijos praktika Vokietijos atžvilgiu šiuo atveju yra labiau specifinė, nei bendrai nurodyta Komunikate dėl garantijų, ir šioje byloje ginčijamas apskaičiavimo metodas būtų leistinas ir tada, jei jį reikėtų vertinti pagal 2000 m. komunikate dėl garantijų nustatytus kriterijus.
4. Galiausiai ketvirtajame apeliacinio skundo pagrindu apeliančė teigia, kad padaryta teisės klaida vertinant teisinio saugumo ir teisėtų lūkesčių apsaugos principus. Visų pirma saugotinas *Land Hessen* lūkestis, kad Komisija savo ilgametėje sprendimų priėmimo praktikoje pritaria 0,5 % metodui ir tai aiškiai patvirtino 1998 m. rašte. Antra, per išsamią Heseno federalinės žemės gairių dėl garantijų tyrimo procedūrą Komisija neprieštaravo 0,5 % metodui.

---

2015 m. gegužės 28 d. *Pollmeier Massivholz GmbH & Co. KG* pateiktas apeliacinis skundas dėl  
2015 m. kovo 17 d. Bendrojo Teismo (pirmoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-89/09 *Pollmeier  
Massivholz GmbH & Co. KG/Europos Komisija*

(Byla C-246/15 P)

(2015/C 236/42)

Proceso kalba: vokiečių

### Šalys

Apeliančė: *Pollmeier Massivholz GmbH & Co. KG*, atstovaujama advokatų J. Heithecker, J. Ylinen

Kita proceso šalis: Europos Komisija

### Apeliantės reikalavimai

Apeliantė Teisingumo Teismo prašo:

- panaikinti skundžiamo sprendimo rezoliucinės dalies 2 punktą tiek, kiek jame atmetas trečiasis ieškinio pagrindas, siejamas su investicine dotacija ir su valstybei priklausančio sklypo pardavimu,
- panaikinti skundžiamo sprendimo rezoliucinės dalies 3–5 punktus,
- priteisti iš Komisijos ir *Land Hessen* bylinėjimosi išlaidas, patirtas apeliaciniame procese.

Be to, apeliantė vėl nurodo pirmojoje instancijoje pateiktus reikalavimus:

- panaikinti 2008 m. spalio 21 d. Komisijos sprendimą C(2008) 6017 galutinis byloje „Valstybės pagalba N 512/2007 – Vokietija, *Abalon Hardwood Hessen GmbH*“ tiek, kiek jame konstatuojama, kad regioninė pagalba, apie kurią pranešta, yra esama pagalba, kaip ji suprantama pagal Reglamento (EB) Nr. 659/1999 1 straipsnio b dalies ii punktą;
- panaikinti 2008 m. spalio 21 d. Komisijos sprendimą C(2008) 6017 galutinis byloje „Valstybės pagalba N 512/2007 – Vokietija, *Abalon Hardwood Hessen GmbH*“ tiek, kiek juo konstatuojama, kad valstybei priklausančio sklypo pardavimas nėra pagalba, kaip ji suprantama pagal EB 87 straipsnio 1 dalį;
- priteisti iš Komisijos visas bylinėjimosi pirmojoje instancijoje išlaidas.

### Apelacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ši byla susijusi su sąlygomis, kurioms esant Komisija, nagrinėdama skundą dėl valstybės pagalbos, gali atmesti pagalbos gavėjo tiesioginio konkurento kaltinimus nepradėjusi formalios tyrimo procedūros pagal SESV 108 straipsnio 2 dalį.

Apeliantė laikosi nuomonės, kad Bendrasis Teismas skundžiamame sprendime turėjo patenkinti trečiąjį ieškinio pagrindą, kuriame priekaištaujama dėl nepradėtos formalios tyrimo procedūros, ne tik tiek, kiek jis susijęs su pagalba garantijų forma (kaip ir buvo padaryta), bet ir kiek jis susijęs su kitomis pagalbos priemonėmis – investicine dotacija ir valstybei priklausančio sklypo pardavimu.

Grįsdama apeliacinį skundą apeliantė pateikia penkis pagrindus:

1. Bendrasis Teismas dėl investicinės dotacijos klaidingai konstatavo, kad 2007 m. gruodžio 6 d. sprendimas nesvarbus nagrinėjant trečiąjį ieškinio pagrindą, nes Komisija, nepaisant atlikto atidaus vertinimo per administracinę procedūrą, negalėjo žinoti apie šį sprendimą ir, be to, šis sprendimas nebūtų turėjęs įtakos Komisijos vertinimo rezultatui.
2. Bendrasis Teismas padarė akivaizdžią vertinimo klaidą ir kitų teisės klaidų, kai manė, kad ekspertizėje dėl pagalbos gavėjui parduoto valstybei priklausančio sklypo vertės ekspertas padarė išvadą, jog sklype stovintys pastatai yra beverčiai.
3. Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą konstatavęs, kad per administracinę procedūrą Komisija galėjo pagrįstai daryti prielaidą, kad 1 400 000 EUR suma, išskaičiuota iš pagal eksperto išvadą nustatytos pardavimo kainos, atitinka visų pagalbos gavėjui parduotame sklype stovinčių pastatų nugriovimo rinkos kainą.
4. Bendrasis Teismas padarė kelias teisės klaidas vertindamas sklypo pirkimo–pardavimo sutarties 4 straipsnio 6 punktą, kuriame numatyta, kad pagalbos gavėjas turi nugriauti visus sklype esančius pastatus ir mokėti sklypo pardavėjui priemokas, jei per dešimt metų nuo sklypo perėmimo visi pastatai arba dalis jų dar nenugriauti arba jei paaiškėja, kad faktinės nugriovimo išlaidos yra mažesnės nei minėta 1 400 000 EUR suma.
5. Bendrasis Teismas neteisingai priteisė dalį bylinėjimosi išlaidų apeliantei, nes ieškinys buvo pagrįstas, kiek jis susijęs su trimis iš penkių pagalbos priemonių, ir apeliantė pareiškė ieškinį dėl kitų dviejų priemonių tik dėl to, kad nei per administracinę procedūrą jai pateiktuose dokumentuose, nei Komisijos sprendime šiuo klausimu nebuvo detalios informacijos.

## BENDRASIS TEISMAS

2015 m. birželio 3 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Pensa Pharma/VRDT – Ferring ir Farmaceutisk Laboratorium Ferring (PENSA PHARMA ir pensa)*

(Sujungtos bylos T-544/12 ir T-546/12) <sup>(1)</sup>

(Bendrijos prekių ženklas — Registracijos pripažinimo negaliojančia procedūra — Žodinis Bendrijos prekių ženklas PENSA PHARMA ir vaizdinis Bendrijos prekių ženklas „pensa“ — Ankstesni žodiniai Beniliukso ir nacionalinis prekių ženklai PENTASA — Aiškus sutikimas įregistruoti Bendrijos prekių ženklą, išreikštas iki prašymo pripažinti registraciją negaliojančia pateikimo — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 53 straipsnio 3 dalis — Santykiniai atmetimo pagrindai — Galimybė supainioti — Reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas ir Reglamento Nr. 207/2009 53 straipsnio 1 dalies a punktas)

(2015/C 236/43)

Proceso kalba: anglų

### Šalys

Ieškovė: *Pensa Pharma, SA* (Valensija, Ispanija), atstovaujama advokatų M. Esteve Sanz, M. González Gordon ir R. Kunze

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama P. Geroulakos ir J. Crespo Carrillo

Kitos procedūros VRDT Apeliacinėje taryboje šalys, įstojusios į bylą *Bendrajame Teisme: Ferring BV* (Hofdorpas, Nyderlandai) ir *Farmaceutisk Laboratorium Ferring A/S* (Kopenhaga, Danija), iš pradžių atstovaujamos solisitorės I. Fowler, advokatų A. Renck, V. von Bomhard ir D. Slopek, vėliau solisitorės I. Fowler, advokatų A. Renck, V. von Bomhard ir J. Fuhrmann ir galiausiai solisitorės I. Fowler ir advokato J. Fuhrmann

### Dalykas

Du ieškiniai dėl 2012 m. spalio 1 d. VRDT penktosios apeliacinės tarybos sprendimų (bylos R 1883/2011-5 ir R 1884/2011-5), susijusių su registracijos pripažinimo negaliojančia procedūra tarp, pirma, *Ferring BV* ir *Farmaceutisk Laboratorium Ferring A/S*, ir, antra, *Pensa Pharma SA*.

### Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinius.
2. Priteisti iš *Pensa Pharma, SA* bylinėjimosi išlaidas.

<sup>(1)</sup> OL C 55, 2013 2 23.

2015 m. birželio 4 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Stayer Ibérica/VRDT –Korporaciya „Masternet“ (STAYER)*

(Byla T-254/13) <sup>(1)</sup>

(Bendrijos prekių ženklas — Registracijos pripažinimo negaliojančia procedūra — Vaizdinis Bendrijos prekių ženklas STAYER — Ankstesnis tarptautinis žodinis prekių ženklas STAYER — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas ir 53 straipsnio 1 dalies a punktas)

(2015/C 236/44)

Proceso kalba: anglų

### Šalys

Ieškovė: *Stayer Ibérica, SA* (Pintas, Ispanija), atstovaujama advokato S. Rizzo

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama P. Geroulakos

Kita procedūros VRDT Apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą Bendrajame Teisme: ZAO Korporacija „Masternet“ (Maskva, Rusija), atstovaujama advokato N. Bürglen

## Dalykas

Ieškinys, pareikštas dėl 2013 m. kovo 4 d. VRDT antrosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 2196/2011-2), susijusio su registracijos pripažinimo negaliojančia procedūra tarp ZAO Korporacija „Masternet“ ir Stayer Ibérica, SA.

## Rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2013 m. kovo 4 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT) antrosios apeliacinės tarybos sprendimą (byla R 2196/2011-2) tiek, kiek juo pripažįstama, kad vaizdinio Bendrijos prekių ženklo STAYER registracija negalioja 7 klasės „pjovimo, frezavimo ir poliravimo mašinų dalims; grąžtams ir pjovimo diskams, skirtiems marmuro, granito, akmens, smiltainio, plytelių, čerpių, plytų, betono, asfalto pramonei ir bendrai pjovimo mašinoms, kaip ir jų dalims, priskirtoms 7 klasei“ ir 8 klasės „rankiniams šlifavimo prietaisams (diskams ir girnomams)“.
2. Atmesti likusių ieškinio dalį.
3. VRDT, Stayer Ibérica, SA ir ZAO Korporacija „Masternet“ padengia kiekviena savo bylinėjimosi išlaidas.

<sup>(1)</sup> OL C 207, 2013 7 20.

## 2015 m. birželio 4 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Versorgungswerk der Zahnärztekammer Schleswig Holstein/ECB*

(Byla T-376/13) <sup>(1)</sup>

(Galimybė susipažinti su dokumentais — Sprendimas 2004/258/EB — 2012 m. vasario 15 d. Graikijos ir ECB, ir Eurosistemos nacionalinių centrinių bankų keitimo susitarimas — A ir B priedai — Dalinis atsisakymas leisti susipažinti — Viešasis interesas — Sąjungos ir valstybės narės pinigų politika — ECB ir Eurosistemos nacionalinių centrinių bankų finansinė padėtis — Sąjungos finansinės sistemos stabilumas)

(2015/C 236/45)

Proceso kalba: vokiečių

## Šalys

Ieškovė: *Versorgungswerk der Zahnärztekammer Schleswig-Holstein* (Kylis, Vokietija), atstovaujama advokatų O. Hoepner ir D. Unrau

Atsakovas: Europos centrinis bankas (ECB), atstovaujamas A. Sáinz de Vicuña Barroso, S. Lambrinoc ir K. Laurinavičiaus, padedamų advokatų H.-G. Kamann ir P. Gey

## Dalykas

Prašymas panaikinti 2013 m. gegužės 22 d. ECB sprendimą, apie kurį ieškovei pranešta ECB pirmininko raštu ir kuriuo iš dalies atmesta paraiška dėl galimybės susipažinti su „Exchange agreement dated 15 February 2012 among the Hellenic Republic and the European Central Bank and the Eurosystem NCBs listed herein“ (2012 m. vasario 15 d. Keitimo susitarimo tarp Graikijos Respublikos ir Europos Centrinio Banko, ir jame išvardytų Eurosistemos nacionalinių centrinių bankų) A ir B priedais.

## Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš *Versorgungswerk der Zahnärztekammer Schleswig-Holstein* bylinėjimosi išlaidas.

<sup>(1)</sup> OL C 260, 2013 9 7.

---

### 2015 m. birželio 3 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Bora Creations/VRDT – Beauté prestige international (essence)*

(Byla T-448/13) <sup>(1)</sup>

*(Bendrijos prekių ženklas — Registracijos pripažinimo negaliojančia procedūra — Žodinis Bendrijos prekių ženklas „essence“ — Absoliutūs atmetimo pagrindai — Apibūdinamasis pobūdis — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies c punktas — Skiriamąjį požymio nebuvimas — Reglamento Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b punktas)*

(2015/C 236/46)

Proceso kalba: anglų

## Šalys

Ieškovė: *Bora Creations, SL* (Seuta, Ispanija), atstovaujama advokatų R. Lange, G. Hild ir C. Pape

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama L. Rampini

Kita procedūros VRDT Apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą Bendrajame Teisme: *Beauté prestige international* (Paryžius, Prancūzija), atstovaujama advokatų T. de Haan ir P. Péters

## Dalykas

Ieškinys dėl 2013 m. birželio 6 d. VRDT penktosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 1085/2012-5), susijusio su registracijos pripažinimo negaliojančia procedūra tarp *Beauté prestige international* ir *Bora Creations, SL*.

## Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš *Bora Creations, SL* bylinėjimosi išlaidas.

<sup>(1)</sup> OL C 304, 2013 10 19.

**2015 m. birželio 10 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje AgriCapital/VRDT – agri.capital (AGRI. CAPITAL)**

(Byla T-514/13) <sup>(1)</sup>

**(Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Žodinio Bendrijos prekių ženklo AGRI.CAPITAL paraiška — Ankstesni žodiniai Bendrijos prekių ženklai „AgriCapital“ ir AGRICAPITAL — Santykinis atmetimo pagrindas — Paslaugų panašumo nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas)**

(2015/C 236/47)

Proceso kalba: anglų

### Šalys

Ieškovė: AgriCapital Corp. (Niujorkas, Jungtinės Valstijos), atstovaujama advokatų P. Meyer ir M. Gramsch

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama P. Geroulakos

Kita procedūros VRDT apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą Bendrajame Teisme: agri.capital GmbH (Miunsteris, Vokietija), atstovaujama advokato A. Nordemann-Schiffel

### Objektas

Ieškinys dėl 2013 m. liepos 10 d. VRDT antrosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 2236/2012-2), susijusio su protesto procedūra tarp AgriCapital Corp. ir agri.capital GmbH.

### Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš AgriCapital Corp. bylinėjimosi išlaidas.

<sup>(1)</sup> OL C 352, 2013 11 30.

**2015 m. birželio 3 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje Giovanni Cosmetics/VRDT – Vasconcelos & Gonçalves (GIOVANNI GALLI)**

(Byla T-559/13) <sup>(1)</sup>

**(Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo GIOVANNI GALLI paraiška — Ankstesnis žodinis Bendrijos prekių ženklas GIOVANNI — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybės supainioti nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas — Vardo ir pavardės skiriamasis požymis)**

(2015/C 236/48)

Proceso kalba: anglų

### Šalys

Ieškovė: Giovanni Cosmetics, Inc. (Rancho Dominguez, Kalifornija, Jungtinės Valstijos) atstovaujama advokatų J. van den Berg ir M. Meddens-Bakker

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama M. Rajh

Kita procedūros VRDT apeliacinėje taryboje šalis: *Vasconcelos & Gonçalves, SA* (Lisabona, Portugalija)

### Dalykas

Ieškinys, pareikštas dėl 2013 m. rugpjūčio 13 d. VRDT antrosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 1189/2012-2), susijusio su protesto procedūra tarp *Giovanni Cosmetics, Inc.* ir *Vasconcelos & Gonçalves, SA*.

### Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš *Giovanni Cosmetics, Inc.* bylinėjimosi išlaidas.

---

<sup>(1)</sup> OL C 24, 2014 1 25.

---

### 2015 m. birželio 3 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Luxembourg Pamol (Cyprus) ir Luxembourg Industries/Komisija*

(Byla T-578/13) <sup>(1)</sup>

*(Ieškinys dėl panaikinimo — Augalų apsaugos produktai — Dokumentų apie aktyviosios medžiagos įtraukimą skelbimas — Prašymo konfidencialiai nagrinėti tam tikrą informaciją atmetimas — Ginčijamo akto nepriskirtinumas atsakovei — Nepriimtinumai)*

(2015/C 236/49)

Proceso kalba: anglų

### Šalys

Ieškovės: *Luxembourg Pamol (Cyprus) Ltd* (Nikosija, Kipras) ir *Luxembourg Industries Ltd* (Tel Avivas, Izraelis), atstovaujama advokatų C. Mereu ir K. van Maldegem

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama G. von Rintelen ir P. Ondrůšek

### Dalykas

Prašymas panaikinti sprendimą paskelbti tam tikras dokumento dalis, kurias ieškovės prašė nagrinėti konfidencialiai, apie kurį pranešta 2013 m. spalio 8 d. Europos maisto saugos tarnyba (EFSA) raštu.

### Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį kaip nepriimtina.
2. Priteisti iš *Luxembourg Pamol (Cyprus) Ltd* ir *Luxembourg Industries Ltd* bylinėjimosi išlaidas, įskaitant susijusias su procedūra dėl laikinųjų apsaugos priemonių taikymo.

---

<sup>(1)</sup> OL C 45, 2014 2 15.

**2015 m. birželio 3 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Levi Strauss/VRDT – L&O Hunting Group (101)***

(Byla T-604/13) <sup>(1)</sup>

**(Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Žodinio Bendrijos prekių ženklo „101“ paraiška — Ankstesnis žodinis Bendrijos prekių ženklas „501“ — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Žymenų panašumas — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas)**

(2015/C 236/50)

Proceso kalba: vokiečių

### Šalys

Ieškovė: *Levi Strauss & Co.* (Niu Kaslas, Kalifornija, Jungtinės Valstijos), iš pradžių atstovaujama advokatų V. von Bomhard ir J. Schmitt, vėliau advokato V. von Bomhard

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui), atstovaujama G. Schneider ir M. Fischer

Kita procedūros VRDT apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą Bendrajame Teisme: *L&O Hunting Group GmbH* (Algojaus Isnis, Vokietija), atstovaujama advokatų K. Kuck, K. Landes ir G. Müllejšans

### Dalykas

Ieškinys dėl 2013 m. rugsėjo 6 d. VRDT antrosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 1538/2012-2), susijusio su protesto procedūra tarp *Levi Strauss & Co.* ir *L&O Hunting Group GmbH*.

### Rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2013 m. rugsėjo 6 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui) (VRDT) antrosios apeliacinės tarybos sprendimą (byla R 1538/2012-2), susijusį su protesto procedūra tarp *Levi Strauss & Co.* ir *L&O Hunting Group GmbH*.
2. VRDT ir *L&O Hunting Group* padengia savo ir *Levi Strauss & Co.* patirtas bylinėjimosi išlaidas.

<sup>(1)</sup> OL C 24, 2014 1 25.

**2015 m. birželio 3 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *BP/FRA***

(Byla T-658/13 P) <sup>(1)</sup>

**(Apeliacinis skundas — Viešoji tarnyba — Sutartininkas — Sąjungos pagrindinių teisių agentūros personalas — Terminuotos sutarties nepratęsimas neterminuotam laikotarpiui — Teisė būti išklausytam — Paskyrimas į kitą tarnybą, kol baigsis sutarties galiojimas — Faktinių aplinkybių vertinimas — Įrodymų iškraipymas — Pareiga motyvuoti)**

(2015/C 236/51)

Proceso kalba: anglų

### Šalys

Apeliantė: *BP* (Barselona, Ispanija), atstovaujama advokatų L. Levi ir M. Vandembussche

Kita proceso šalis: Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūra (FRA), atstovaujama M. Kjærum, padedamo advokato B. Wägenbaur



**Dalykas**

Apeliacinis skundas dėl 2013 m. rugsėjo 30 d. Europos Sąjungos tarnautojų teismo (antroji kolegija) sprendimo BP/FRA (F-38/12, Rink. VT, EU:F:2013:138) panaikinimo.

**Rezoliucinė dalis**

1. Panaikinti 2013 m. rugsėjo 30 d. Europos Sąjungos tarnautojų teismo (antroji kolegija) sprendimą BP/FRA (F-38/12, Rink. VT, EU:F:2013:138), kiek juo atmestas ieškinys dėl Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūros (FRA) sprendimo, esančio 2012 m. vasario 27 d. laiške, nepratęsti BP sutartininko sutarties.
2. Panaikinti FRA sprendimą, esantį 2012 m. vasario 27 d. laiške, nepratęsti BP sutartininko sutarties.
3. Atmesti likusių apeliacinio skundo dalį.
4. BP ir FRA padengia savo bylinėjimosi išlaidas, susijusias tiek su procesu Tarnautojų teisme, tiek su šiuo procesu.

<sup>(1)</sup> OL C 61, 2014 3 1.

**2015 m. birželio 4 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje Bora Creations/VRDT (gel nails at home)**

(Byla T-140/14) <sup>(1)</sup>

(Bendrijos prekių ženklas — Žodinio Bendrijos prekių ženklo „gel nails at home“ paraiška — Absoliutus atmetimo pagrindas — Apibūdinamasis pobūdis — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies c punktas)

(2015/C 236/52)

Proceso kalba: vokiečių

**Šalys**

Ieškovė: Bora Creations, SL (Seuta, Ispanija), atstovaujama advokatų R. Lange, G. Hild ir E. Schalast

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama A. Poch

**Dalykas**

Ieškinys dėl 2013 m. gruodžio 5 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui) pirmosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 450/2013-1), susijusiu su prašymu žodinių prekių ženklą „gel nails at home“ įregistruoti kaip Bendrijos prekių ženklą.

**Rezoliucinė dalis**

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš Bora Creations, SL bylinėjimosi išlaidas.

<sup>(1)</sup> OL C 135, 2014 5 5.

**2015 m. birželio 4 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Deluxe Laboratories/VRDT (deluxe)***(Byla T-222/14) <sup>(1)</sup>

*(Bendrijos prekių ženklas — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo „deluxe“ paraiška — Absoliutūs atmetimo pagrindai — Skiriamąo požymio nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b punktas — Apibūdinamojo požymio nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies c punktas — Dėl naudojimo įgyto skiriamąo požymio nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 3 dalis — Pareiga motyvuoti — Reglamento Nr. 207/2009 75 straipsnis)*

(2015/C 236/53)

Proceso kalba: ispanų

**Šalys**Ieškovė: *Deluxe Laboratories, Inc.* (Berbankas, Jungtinės Amerikos Valstijos), atstovaujama advokato S. Serrat Viñas

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama S. Palmero Cabezas

**Dalykas**

Ieškiny s dėl 2014 m. sausio 22 d. VRDT antrosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 1250/2013-2), susijusio su prašymu įregistruoti vaizdinį ženmenį „deluxe“ kaip Bendrijos prekių ženklą.

**Rezoliucinė dalis**

1. Panaikinti 2014 m. sausio 22 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui) (VRDT) antrosios apeliacinės tarybos sprendimą (byla R 1250/2013-2).
2. Priteisti iš VRDT bylinėjimosi išlaidas.

<sup>(1)</sup> OL C 175, 2014 6 10.

**2015 m. birželio 3 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Lithomex/VRDT – Glaubrecht Stingel (LITHOFIX)***(Byla T-273/14) <sup>(1)</sup>

*(Bendrijos prekių ženklas — Registracijos pripažinimo negaliojančia procedūra — Žodinis Bendrijos prekių ženklas LITHOFIX — Ankstesni žodiniai tarptautinis ir nacionalinis prekių ženklai LITHOFIN — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Žymenų panašumas — Prekių panašumas — Pareigos nagrinėti, atsižvelgiant į visas prekes, kurioms įregistruotas ankstesnis prekių ženklas, nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas ir 53 straipsnio 1 dalies a punktas)*

(2015/C 236/54)

Proceso kalba: anglų

**Šalys**Ieškovė: *Lithomex ApS* (Langeskovas, Danija), atstovaujama advokato L. Ullmann

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama S. Bonne

Kita procedūros VRDT Apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą Bendrajame Teisme: Glaubrecht Stingel GmbH & Co. kg (Vendlingenas, Vokietija), atstovaujama advokato T. Krüger

### Dalykas

Ieškinys dėl 2014 m. vasario 17 d. VRDT penktosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 2280/2012-5), susijusio su registracijos pripažinimo negaliojančia procedūra tarp *Glaubrecht Stingel GmbH & Co. kg* ir *Lithomex ApS*.

### Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš *Lithomex ApS* bylinėjimosi išlaidas.

<sup>(1)</sup> OL C 253, 2014 8 4.

---

### 2015 m. birželio 9 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Navarro/Komisija*

(Byla T-556/14 P) <sup>(1)</sup>

*(Apeliacinis skundas — Viešoji tarnyba — Sutartininkai — Įdarbinimas — Kvietimas pareikšti susidomėjimą — Minimalūs kvalifikacijos reikalavimai — Atsisakymas įdarbinti — Tarnautojų teismo procedūros reglamento 116 straipsnio 2 dalies pažeidimas — Teisės klaida — Faktų iškraipymas)*

(2015/C 236/55)

Proceso kalba: prancūzų

### Šalys

Apeliantas: Victor Navarro (Sterrebeek, Belgija), atstovaujamas advokatų S. Rodrigues ir A. Blot

Kita proceso šalis: Europos Komisija, atstovaujama C. Berardis-Kayser ir G. Berscheid

### Dalykas

Apeliacinis skundas dėl 2014 m. gegužės 21 d. Europos Sąjungos tarnautojų teismo (trečioji kolegija) sprendimo *Navarro/Komisija* (F-46/13, Rink. VT, EU:F:2014:104) panaikinimo.

### Rezoliucinė dalis

1. Atmesti apeliacinį skundą.
2. Priteisti iš Victor Navarro bylinėjimosi išlaidas.

<sup>(1)</sup> OL C 351, 2014 10 6.

**2015 m. birželio 4 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje Yoo Holdings/VRDT – Eckes-Granini Group (YOO)**(Byla T-562/14) <sup>(1)</sup>**(Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Žodinio Bendrijos prekių ženklo YOO paraiška — Ankstesni žodiniai nacionalinis ir tarptautinis prekių ženklai YO — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas)**

(2015/C 236/56)

Proceso kalba: anglų

**Šalys**

Ieškovė: Yoo Holdings Ltd (Londonas, Jungtinė Karalystė), atstovaujama advokato D. Farnsworth

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama S. Bonne

Kita procedūros VRDT Apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą Bendrajame Teisme: Eckes-Granini Group GmbH (Nieder-Olm, Vokietija), atstovaujama advokato W. Berlit

**Dalykas**

Ieškinys dėl 2014 m. balandžio 29 d. VRDT antrosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 762/2013-2), susijusio su protesto procedūra tarp Eckes-Granini Group GmbH ir Yoo Holdings Ltd.

**Rezoliucinė dalis**

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš Yoo Holdings Ltd bylinėjimosi išlaidas.

---

<sup>(1)</sup> OL C 351, 2014 10 6.

**2015 m. balandžio 10 d. pareikštas ieškinys byloje Mabrouk/Taryba**

(Byla T-175/15)

(2015/C 236/57)

Proceso kalba: anglų

**Šalys**

Ieškovas: Mohamed Marouen Ben Ali Bel Ben Mohamed Mabrouk (Tunisas, Tunisas), atstovaujamas advokatų J.-R. Farthouat, J.-P. Mignard ir N. Boulay ir solisitoriaus S. Crosby

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba

**Reikalavimai**

Ieškovas Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti Tarybos sprendimą (BUSP) 2015/157 (OL L 26, 2015, p. 29), kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2011/72/BUSP dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų tam tikriems asmenims ir subjektams atsižvelgiant į padėtį Tunise (OL L 28, 2011, p. 62), kiek jie taikomi ieškovui (šios ribojamosios priemonės – turto ES išaldymas), ir
- priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

### Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdamas ieškinį ieškovas remiasi šešiais pagrindais.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas, susijęs su tuo, kad ieškovui iškeltos bylos pobūdis, esmė ir trukmė nėra pakankamas pagrindas Tarybai priimti ginčijamą aktą.
2. Antrasis ieškinio pagrindas, susijęs su tuo, kad ginčijamas aktas yra nesuderinamas su Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 47 straipsniu, nes buvo priimtas pažeidžiant protoingo termino principą, kaip tai suprantama pagal minėtą 47 straipsnį.
3. Trečiasis ieškinio pagrindas, susijęs su tuo, kad Tunisas sėkmingai perėjo prie demokratijos, kaip, be kita ko, pripažino pati Taryba, todėl ginčijamas aktas neturi dalyko, taigi yra neteisėtas.
4. Ketvirtasis ieškinio pagrindas, susijęs su nekaltumo prezumpcijos pažeidimu ir tęstiniu gero administravimo principo pažeidimu, dėl ko ginčijamu aktu pažeidžiamas šis principas ir šis aktas yra neteisėtas.
5. Penktasis ieškinio pagrindas, susijęs su akivaizdžia vertinimo klaida, nes ginčijamas aktas buvo priimtas nurodant tik Tarybos užsienio politikos ir saugumo politikos tikslus neatsižvelgiant į kriminalinius klausimo aspektus, ypač į bylos faktines aplinkybes.
6. Šeštasis ieškinio pagrindas, susijęs su ieškovo teisės į nuosavybę pažeidimu.

---

### 2015 m. balandžio 27 d. pareikštas ieškinys byloje *Redpur/VRDT – Redwell Manufaktur (Redpur)*

(Byla T-227/15)

(2015/C 236/58)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: vokiečių

### Šalys

Ieškovė: *Redpur GmbH* (Hajingenas, Vokietija), atstovaujama advokato S. Schiller

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: *Redwell Manufaktur GmbH* (Hartbergas, Austrija)

### Su procedūra VRDT susijusi informacija

Pareiškėja: ieškovė

Prekių ženklas, dėl kurio kilo ginčas: žodinis Bendrijos prekių ženklas „Redpur“ – Registracijos paraiška Nr. 10 934 305

Procedūra VRDT: protesto procedūra

Ginčijamas sprendimas: 2015 m. vasario 11 d. VRDT pirmosios apeliacinės tarybos sprendimas byloje R 678/2014-1

### Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

— panaikinti ginčijamą sprendimą ir atmesti protestą,

- nurodyti įregistruoti Bendrijos prekių ženklo paraišką Nr. 10 934 305 arba, papildomai, grąžinti bylą Apeliacinei tarybai nagrinėti iš naujo,
- priteisti iš VRDT ieškovės šiame procese patirtas bylinėjimosi išlaidas,
- priteisti iš *Redwell Manufaktur GmbH* bylinėjimosi išlaidas, kurias ieškovė patyrė per procedūras Protestų skyriuje ir Apeliacinėje taryboje.

#### **Pagrindas, kuriuo remiamasi**

- Reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas.

2015 m. gegužės 15 d. pareikštas ieškinys byloje *Cryo-Save/VRDT – MedSkin Solutions Dr. Suwelack*  
(*Cryo-Save*)

(Byla T-239/15)

(2015/C 236/59)

*Kalba, kuria surašytas ieškinys: vokiečių*

#### **Šalys**

*Ieškovė: Cryo-Save AG* (Frejenbachas, Šveicarija), atstovaujama advokatės C. Onken

*Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba* (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT)

*Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: MedSkin Solutions Dr. Suwelack AG* (Bilerbekas, Vokietija)

#### **Su procedūra VRDT susijusi informacija**

*Prekių ženklo, dėl kurio kilo ginčas, savininkė: ieškovė*

*Prekių ženklas, dėl kurio kilo ginčas: žodinis Bendrijos prekių ženklas „Cryo-Save“ – Registracijos paraiška Nr. 4 625 216*

*Procedūra VRDT: registracijos panaikinimo procedūra*

*Ginčijamas sprendimas: 2015 m. kovo 3 d. VRDT ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimas byloje R 2567/2013-4*

#### **Reikalavimai**

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- pakeisti ginčijamą sprendimą tiek, kad būtų panaikintas 2013 m. spalio 30 d. Anuliavimo skyriaus sprendimas ir atmetas prašymas panaikinti Bendrijos prekių ženklo registraciją Nr. 4 625 216,

nepatenkinus pirmojo prašymo: panaikinti ginčijamą sprendimą,

- priteisti iš VRDT bylinėjimosi išlaidas.

**Pagrindai, kuriais remiamasi**

- Reglamento Nr. 207/2009 56 straipsnio 2 dalies, siejamos su Reglamento Nr. 2868/95 37 taisyklės b punkto iv papunkčiu, pažeidimas,
- Reglamento Nr. 207/2009 51 straipsnio 1 dalies a punkto pažeidimas.

---

**2015 m. gegužės 18 d. pareikštas ieškinys byloje Grupo Bimbo/VRDT (Batonėlio forma su keturiais apskritimais)****(Byla T-240/15)**

(2015/C 236/60)

Proceso kalba: ispanų

**Šalys**

Ieškovė: Grupo Bimbo, SAB de CV (Meksikas, Meksika), atstovaujama advokato N. Fernández Fernández-Pacheco

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT)

**Su procedūra VRDT susijusi informacija**

Prekių ženklas, dėl kurio kilo ginčas: erdvinis Bendrijos prekių ženklas (Batonėlio forma su keturiais apskritimais) – Registracijos paraiška Nr. 12 551 867.

Ginčijamas sprendimas: 2015 m. kovo 2 d. VRDT pirmosios apeliacinės tarybos sprendimas byloje R 1602/2014-1.

**Reikalavimai**

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti ginčijamą sprendimą, nes jis neteisėtas ir pažeidžia galiojančias teisės nuostatas dėl Bendrijos prekių ženklo, priimti sprendimą, kuriame patenkintų ieškinyje suformuluotus reikalavimus remiantis tuo, kad prašomas erdvinis prekių ženklas turi pakankamą skiriamąjį požymį, ir nurodyti įregistruoti erdvinį Bendrijos prekių ženklą (paraiškos Nr. 12 551 867) visoms tarptautinės klasifikacijos 5, 29 ir 30 klasėms,
- priteisti iš ieškinį ginčijančios šalies bylinėjimosi išlaidas ir nurodyti jai padengti kitas teismo išlaidas ir VRDT sumokėtą apeliacijos mokesťį ir su tuo susijusias išlaidas.

**Pagrindas, kuriuo remiamasi**

- Reglamento Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas.

---

**2015 m. gegužės 18 d. pareikštas ieškinys byloje ACDA ir kt./Komisija****(Byla T-242/15)**

(2015/C 236/61)

Proceso kalba: prancūzų

**Šalys**

Ieškovės: Automobile Club des Avocats – ACDA (Paryžius, Prancūzija); Organisation des Transporteurs Routiers Européens – OTRE (Bordo, Prancūzija); Fédération française des motards en colère – FFMC (Paryžius); Fédération française de motocyclisme (Paryžius) ir Union nationale des automobile clubs (Paryžius), atstovaujamos advokato M. Lesage

Atsakovė: Europos Komisija

**Reikalavimai**

Ieškovės Bendrojo Teismo prašo:

- pripažinti jų ieškinį priimtinu;
- panaikinti 2014 m. spalio 28 d. Europos Komisijos nuomonę SA.38271 dėl valstybės pagalbos SA.2014/N 38271, susijusios su Greitkelių atgaivinimo planu Prancūzijos teritorijoje, kuri buvo paskelbta 2015 m. vasario 20 d. *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (ESOL).

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Grįsdamos ieškinį ieškovės remiasi penkiais pagrindais.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas susijęs su tuo, kad Prancūzijos greitkelių atgaivinimo planu (toliau – PRA) valstybinėmis lėšomis suteikiamas pranašumas tik greitkelių bendrovėms koncesioninkėms.
2. Antrasis ieškinio pagrindas susijęs su PRA poveikiu konkurencijai.
3. Trečiasis ieškinio pagrindas susijęs su per didele greitkelių bendrovių koncesioninkių išlaidų kompensacija, kuri yra nesuderinama su jų bendra ekonominės svarbos užduotimi.
4. Ketvirtasis ieškinio pagrindas susijęs su valstybių narių tarpusavio prekybos kliūtimis.
5. Penktasis ieškinio pagrindas susijęs su neteisėtai padarytais PRA pakeitimais, apie kuriuos iš naujo nebuvo pranešta Komisijai po to, kai pastaroji pateikė nuomonę SA.38271.

---

**2015 m. gegužės 15 d. pareikštas ieškinys byloje *Ivanyushchenko/Taryba***

**(Byla T-246/15)**

(2015/C 236/62)

Proceso kalba: anglų

**Šalys**

*Ieškovas:* Yuriy Volodymyrovych Ivanyushchenko (Jenakijevė, Ukraina), atstovaujamas baristerių B. Kennelly ir J. Pobjoy ir solisitoriaus R. Gherson

*Atsakovė:* Europos Sąjungos Taryba

**Reikalavimai**

Ieškovas Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2015 m. kovo 5 d. Tarybos sprendimą (BUSP) 2015/364, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2014/119/BUSP dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų tam tikriems asmenims, subjektams ir įstaigoms atsižvelgiant į padėtį Ukrainoje (OL L 62, 2015, p. 25), ir 2015 m. kovo 5 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentą (ES) 2015/357, kuriuo įgyvendinamas Reglamentas (ES) Nr. 208/2014 dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų tam tikriems asmenims, subjektams ir įstaigoms atsižvelgiant į padėtį Ukrainoje (OL L 62, 2015 p. 1), tiek, kiek jie taikomi ieškovui,



- šio prašymo nepatenkinus, pripažinti (iš dalies pakeisto) 2014 m. kovo 5 d. Tarybos sprendimo 2014/119/BUSP 1 straipsnio 1 dalį ir (iš dalies pakeisto) 2014 m. kovo 5 d. Tarybos reglamento (ES) 208/2014 3 straipsnio 1 dalį netaikytinomis dėl jų neteisėtumo tiek, kiek jos taikomos ieškovui,
- priteisti iš Tarybos bylinėjimosi išlaidas.

### Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdamas ieškinį ieškovas remiasi šešiais pagrindais.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas susijęs su kaltinimu, kad Taryba nenustatė tinkamo Tarybos sprendimo (BUSP) 2015/364 (toliau – sprendimas) ir Tarybos įgyvendinimo reglamento (ES) 2015/357 (toliau – reglamentas, kartu – ginčijamos priemonės) teisinio pagrindo. Europos Sąjungos Sutarties 29 straipsnis nėra tinkamas sprendimo teisinis pagrindas, nes ieškovas nėra kaltinamas kenkimu Ukrainos demokratijai arba tuo, kad neleido Ukrainos gyventojams pasinaudoti jų šalies tvarios plėtros teikiama nauda (kaip tai suprantama pagal ESS 23 straipsnį ir ESS 21 straipsnio 2 dalies bendrąsias nuostatas). Kadangi sprendimas negalioja, Taryba negalėjo remtis Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 215 straipsnio 2 dalimi, siekdama priimti reglamentą.
2. Antrasis ieškinio pagrindas susijęs su kaltinimu, kad Taryba padarė akivaizdžių vertinimo klaidų, nes manė, kad ieškovas atitinka įtraukimo į sąrašą kriterijų, nustatytą (iš dalies pakeisto) 2014 m. kovo 5 d. Tarybos sprendimo 2014/119/BUSP 1 straipsnio 1 dalyje ir (iš dalies pakeisto) 2014 m. kovo 5 d. Tarybos reglamento (ES) Nr. 208/2014 3 straipsnio 1 dalyje. Dėl ieškovo nėra vykdomas joks baudžiamasis tyrimas dėl „viešųjų lėšų ar turto pasisavinimo“.
3. Trečiasis ieškinio pagrindas susijęs su kaltinimu, kad Taryba pažeidė ieškovo teisę į gynybą ir teisę į gerą administravimą ir veiksmingą teisminę apsaugą. Visų pirma, Taryba kruopščiai ir nešališkai neištyrė, ar tariamos pakartotinio įtraukimo į sąrašą priežastys yra pagrįstos, atsižvelgiant į ieškovo pareiškimus, padarytus iki pakartotinio įtraukimo.
4. Ketvirtasis ieškinio pagrindas susijęs su kaltinimu, kad Taryba neįvykdė pareigos motyvuoti pakartotinio ieškovo įtraukimo į sąrašą.
5. Penktasis ieškinio pagrindas susijęs su kaltinimu, kad Taryba nepateisinamai ir neproporcingai pažeidė ieškovo pagrindines teises, įskaitant teisę į nuosavybės ir gero vardo apsaugą. Ginčijamų priemonių poveikis ieškovui – tiek jo nuosavybei, tiek jo geram vardui pasaulyje – labai didelis. Taryba neįrodė, kad ieškovo turto ir ekonominių išteklių išaldymas susijęs su teisėtu tikslu arba pateisinamas tokiu tikslu, jau nekalbant apie išaldymo proporcingumą šiam tikslui.
6. Šeštasis ieškinio pagrindas susijęs su kaltinimu, pareikštu pagrindžiant argumentą dėl neteisėtumo, pagal kurį tuo atveju, jeigu, priešingai antrame ieškovo ieškinio pagrinde nurodytiems argumentams, (iš dalies pakeisto) 2014 m. kovo 5 d. Tarybos sprendimo 2014/119/BUSP 1 straipsnio 1 dalis ir (iš dalies pakeisto) 2014 m. kovo 5 d. Tarybos reglamento (ES) Nr. 208/2014 3 straipsnio 1 dalis turėtų būti aiškinamos kaip apimančios bet kokią Ukrainos institucijų atliekamą tyrimą, neatsižvelgiant į tai, ar jis grindžiamas, kontroliuojamas ar prižiūrimas koku nors teismo sprendimu ar procesu, įtraukimo į sąrašą kriterijus neturėtų tinkamo teisinio pagrindo, atsižvelgiant į savavališką jo aprėptį ir taikymo sritį, kurios lemtų toks platus aiškinimas, ir (arba) būtų neproporcingas sprendimo ir reglamento tikslams. Todėl ši nuostata būtų neteisėta.

**2015 m. gegužės 26 d. pareikštas ieškinys byloje *Close ir Cegelec/Parlamentas*****(Byla T-259/15)**

(2015/C 236/63)

Proceso kalba: prancūzų

**Šalys**

Ieškovės: SA Close (Harzé-Aywaille, Belgija) ir Cegelec (Briuselis, Belgija), atstovaujamos advokatų J.-M. Rijkers ir J.-L. Teheux

Atsakovas: Europos Parlamentas

**Reikalavimai**

Ieškovės Bendrojo Teismo prašo:

- Panaikinti nežinomą dieną priimtą Europos Parlamento sprendimą dėl viešųjų darbų pirkimo sutarties, susijusios su konkurso INLO-D-UPIL-T-14-A04 dėl „Liuksemburge esančio Konrad Adenauer pastato išplėtimo ir atnaujinimo projekto“ 73 dalimi (centrinė energija), sudarymo su Laikinąja asociacija ENERGIE-KAD (kurią sudaro bendrovės MERSCH ir SCHMITZ PRODUCTION SARL ir ENERGOLUX S.A.) ir atitinkamai dėl ieškovių pasiūlymo nepasirinkimo.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Grįsdamos ieškinį ieškovės remiasi dviem pagrindais.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas susijęs su pareigos motyvuoti ir skaidrumo principo pažeidimu, nes svarstant ieškovių pasiūlymo atmetimo priežastis ir sprendimo sudaryti sutartį su Laikinąja asociacija ENERGIE-KAD ištraukas, neįmanoma patikrinti, ar šie konkurso dalyviai laikėsi viešųjų pirkimų dokumentuose nurodytų kokybinio vertinimo kriterijų.
2. Antrasis ieškinio pagrindas susijęs su akivaizdžia vertinimo klaida bei lygybės ir nediskriminavimo principų pažeidimu.

Ieškovės tvirtina, kad nusprendęs sudaryti šią sutartį su Laikinąja asociacija ENERGIE-KAD, Europos Parlamentas padarė akivaizdžią vertinimo klaidą ir kad atrankos kriterijai nebuvo taikomi atsižvelgiant į specifikacijas ir laikantis Reglamento (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 102 straipsnyje nustatytų skaidrumo, proporcingumo, vienodo požiūrio ir nediskriminavimo principų<sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 (OL L 298, p. 1).

**2015 m. gegužės 26 d. pareikštas ieškinys byloje *Edison/VRDT – Eolus Vind (e)*****(Byla T-276/15)**

(2015/C 236/64)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: anglų

**Šalys**

Ieškovė: Edison SpA (Milanas, Italija), atstovaujama advokatų D. Martucci, F. Boscarinol de Roberto ir I. Gatto

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Eolus Vind AB (publ) (Hesleholmas, Švedija)

**Su procedūra VRDT susijusi informacija**

*Pareiškėja:* ieškovė.

*Prekių ženklas, dėl kurio kilo ginčas:* vaizdinis prekių ženklas, kuriame yra raidė „e“ – Registracijos paraiška Nr. 10 420 941.

*Procedūra VRDT:* protesto procedūra.

*Ginčijamas sprendimas:* 2015 m. vasario 24 d. VRDT pirmosios apeliacinės tarybos sprendimas byloje R 2358/2013-1.

**Reikalavimai**

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti ginčijamą sprendimą,
- priteisti iš VRDT bylinėjimosi išlaidas.

**Pagrindas, kuriuo remiamasi**

- Reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas.

---

**2015 m. birželio 5 d. pareikštas ieškinys byloje *Banimmo/Komisija***

**(Byla T-293/15)**

(2015/C 236/65)

*Proceso kalba: prancūzų*

**Šalys**

*Ieškovė:* *Banimmo SA* (Brukselis, Belgija), atstovaujama advokatų V. Ost ir M. Vanderstraeten

*Atsakovė:* Europos Komisija

**Reikalavimai**

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti ginčijamą sprendimą,
- priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Grįsdama ieškinį ieškovė remiasi trimis pagrindais.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas, susijęs su pareigos motyvuoti nesilaikymu ir ieškovės teisės į gera administravimą bei veiksmingą teisinę gynybą pažeidimu, nes nepaisant pakartotinių ieškovės prašymų Komisija jai nepateikė priešasčių, kodėl buvo atmestas jos pasiūlymas.
  2. Antrasis ieškinio pagrindas, susijęs su tam tikrų nuomonės dėl atitinkamų pastatų tyrimo esminių elementų pakeitimu vykstant procedūrai, taip pažeidžiant skaidrumo ir vienodo požiūrio į konkurso dalyvius principus.
  3. Trečiasis ieškinio pagrindas, susijęs su skaidrumo principo pažeidimu, nes Komisija derybas su atskirais konkurso dalyviais vedė nenuspėjamai ir nevisai skaidriai, aiškiai nepranešdama, be kita ko, apie procedūros etapus ir pasiūlymų pateikimo terminus.
-









ISSN 1977-0960 (elektroninis leidimas)  
ISSN 1725-521X (popierinis leidimas)



**Europos Sąjungos leidinių biuras**  
2985 Liuksemburgas  
LUXEMBURGAS

**LT**